



Obsah

II Nelegislativní akty

ROZHODNUTÍ

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/31, ze dne 13. ledna 2021, o stanovení prováděcích pravidel k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1862, pokud jde o minimální normy kvality údajů a technické specifikace pro vkládání fotografií, profilů DNA a daktyloskopických údajů do Schengenského informačního systému (SIS) v oblasti policejní spolupráce a justiční spolupráce v trestních věcech, a o zrušení prováděcího rozhodnutí Komise (EU) 2016/1345 (oznámeno pod číslem C(2020) 9228)** 1
- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/32, ze dne 13. ledna 2021, o prodloužení platnosti opatření přijatého lucemburskou agenturou pro životní prostředí povolujícího dodávání biocidního přípravku BIOBOR JF na trh a jeho používání v souladu s čl. 55 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 (oznámeno pod číslem C(2021)13)** 7
- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/33, ze dne 14. ledna 2021, pokud jde o povolení, kterým se Španělsku umožňuje nebrat do konce roku 2024 v úvahu některé kategorie plnění pro výpočet základu vlastních zdrojů z DPH, které se týkají poskytování služeb autory (oznámeno pod číslem C(2021) 80)** 9

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

- ★ **Rozhodnutí č. 2/2020 Smíšeného výboru Evropská unie-Švýcarsko pro leteckou dopravu zřízeného Dohodou mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě ze dne 3. prosince 2020, kterým se nahrazuje příloha Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě [2021/34]** 11
- ★ **Rozhodnutí Výboru pro pozemní dopravu Společenství-Švýcarsko č. 2/2020 ze dne 11. prosince 2020, kterým se mění příloha 1 Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici a rozhodnutí výboru č. 2/2019 o přechodných opatřeních k zachování plynulé železniční dopravy mezi Švýcarskem a Evropskou unií [2021/35]** 34

| | |
|---|----|
| ★ Rozhodnutí Výboru pro pozemní dopravu Společenství–Švýcarsko č. 3/2020 ze dne 16. prosince 2020, o systému poplatků za vozidla, který se bude ve Švýcarsku používat od 1. července 2021 [2021/36] | 48 |
|---|----|

II

(Nelegislativní akty)

ROZHODNUTÍ

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2021/31,

ze dne 13. ledna 2021

o stanovení prováděcích pravidel k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1862, pokud jde o minimální normy kvality údajů a technické specifikace pro vkládání fotografií, profilů DNA a daktyloskopických údajů do Schengenského informačního systému (SIS) v oblasti policejní spolupráce a justiční spolupráce v trestních věcech, a o zrušení prováděcího rozhodnutí Komise (EU) 2016/1345

(oznámeno pod číslem C(2020) 9228)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1862 ze dne 28. listopadu 2018 o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému (SIS) v oblasti policejní spolupráce a justiční spolupráce v trestních věcech, o změně a o zrušení rozhodnutí Rady 2007/533/SVV a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 a rozhodnutí Komise 2010/261/EU ⁽¹⁾, a zejména na čl. 42 odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Schengenský informační systém (SIS) v oblasti policejní spolupráce a justiční spolupráce v trestních věcech obsahuje záznamy o osobách a věcech hledaných příslušnými vnitrostátními orgány za účelem zajištění vysoké úrovně bezpečnosti v prostoru svobody, bezpečnosti a práva.
- (2) Podle čl. 20 odst. 3 nařízení (EU) 2018/1862 ke kategoriím údajů, které mohou být vloženy do záznamu o osobě v SIS, patří i fotografie, zobrazení obličeje, profily DNA a daktyloskopické údaje (posledně jmenované údaje zahrnují otisky prstů a otisky dlaní). Podle čl. 22 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1862 by se tyto údaje měly do SIS vložit, jsou-li dostupné.
- (3) Ustanovení čl. 42 odst. 1 a 3 nařízení (EU) 2018/1862 stanoví, že fotografie, zobrazení obličeje, profily DNA a daktyloskopické údaje vkládané do záznamu v SIS podléhají kontrole kvality s cílem ověřit, zda splňují minimální normy kvality údajů a technické specifikace.
- (4) Je nezbytné stanovit prováděcí opatření uvádějící minimální normy kvality údajů a technické specifikace pro vkládání a uchovávání těchto údajů v SIS.
- (5) Podle čl. 43 odst. 3 nařízení (EU) 2018/1862 je vyhledávání daktyloskopických údajů uložených v SIS pomocí úplných nebo neúplných souborů otisků prstů nebo otisků dlaní nalezených na místě spáchání závažného trestného činu nebo teroristického trestného činu povoleno, pokud lze s vysokou mírou pravděpodobnosti stanovit, že patří pachateli závažného trestného činu nebo teroristického trestného činu, a to za předpokladu, že jsou současně vyhledávány v příslušných vnitrostátních databázích otisků prstů daného členského státu. Kromě toho

⁽¹⁾ Úř. věst. L 312, 7.12.2018, s. 56.

mohou členské státy podle článku 40 nařízení (EU) 2018/1862 vložit do SIS záznamy o neznámých hledaných osobách, které obsahují pouze daktyloskopické údaje zajištěné na místě spáchání závažného trestného činu nebo teroristického trestného činu. Zvláštní pozornost by měla být věnována stanovení norem kvality pro předávání těchto daktyloskopických údajů do SIS.

- (6) Specifikace by měly stanovit pouze úroveň kvality požadovanou pro vkládání fotografií do SIS a jejich uchování v SIS za účelem použití k potvrzení totožnosti osoby v souladu s čl. 43 odst. 1 uvedeného nařízení. Úroveň kvality požadovaná pro vkládání fotografií a zobrazení obličeje do SIS a jejich uchování v SIS za účelem použití k identifikaci osoby podle čl. 43 odst. 4 by měla být stanovena později, až budou splněny podmínky stanovené v uvedeném článku. Agentura eu-LISA by měla za konzultace s poradní skupinou pro SIS II vytvořit a zdokumentovat technické podrobnosti norem a specifikací stanovených v tomto rozhodnutí, v dokumentu pro ovládání rozhraní SIS a podrobných technických specifikacích. Členské státy, Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol), Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust) a Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž by měly rozvíjet své systémy v souladu se specifikacemi stanovenými v těchto dokumentech.
- (7) V souladu s články 1 a 2 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko nezúčastnilo přijímání nařízení (EU) 2018/1862 a uvedené nařízení pro ně není závazné ani použitelné. Avšak vzhledem k tomu, že nařízení (EU) 2018/1862 navazuje na schengenské *acquis*, Dánsko dne 26. dubna 2019 oznámilo v souladu s článkem 4 uvedeného protokolu své rozhodnutí provést nařízení (EU) 2018/1862 ve svém vnitrostátním právu. Ve smyslu mezinárodního práva je proto pro Dánsko toto rozhodnutí závazné.
- (8) Irsko se účastní tohoto nařízení v souladu s čl. 5 odst. 1 Protokolu č. 19 o schengenském *acquis* začleněném do rámce Evropské unie, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie, a v souladu s čl. 6 odst. 2 rozhodnutí Rady 2002/192/ES^(?).
- (9) Pokud jde o Island a Norsko, rozvíjí toto rozhodnutí ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*^(?), která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě G rozhodnutí Rady 1999/437/ES^(*).
- (10) Pokud jde o Švýcarsko, rozvíjí toto rozhodnutí ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*^(?), která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě G rozhodnutí Rady 1999/437/ES ve spojení s článkem 3 rozhodnutí Rady 2008/149/SVV⁽⁶⁾.
- (11) Pokud jde o Lichtenštejnsko, rozvíjí toto rozhodnutí ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Protokolu mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k Dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací

(?) Rozhodnutí Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002 o žádosti Irska, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* (Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20).

(*) Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 36.

(?) Rozhodnutí Rady 1999/437/ES ze dne 17. května 1999 o některých opatřeních pro uplatňování dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* (Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 31).

(6) Úř. věst. L 53, 27.2.2008, s. 52.

(6) Rozhodnutí Rady 2008/149/ES ze dne 28. ledna 2008 o uzavření Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* jménem Evropského společenství (Úř. věst. L 53, 27.2.2008, s. 50).

o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* (⁷), která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě G rozhodnutí 1999/437/ES ve spojení s článkem 3 rozhodnutí Rady 2011/349/EU (⁸).

- (12) Pokud jde o Bulharsko a Rumunsko, představuje toto rozhodnutí akt navazující na schengenské *acquis* nebo s ním jinak související ve smyslu čl. 4 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 2005 a je třeba jej vykládat ve spojení s rozhodnutími Rady 2010/365/EU (⁹) a (EU) 2018/934 (¹⁰).
- (13) Pokud jde o Chorvatsko, představuje toto nařízení akt navazující na schengenské *acquis* nebo s ním jinak související ve smyslu čl. 4 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 2011 a je třeba jej vykládat ve spojení s rozhodnutím Rady (EU) 2017/733 (¹¹).
- (14) Pokud jde o Kypr, představuje toto rozhodnutí akt navazující na schengenské *acquis* nebo s ním jinak související ve smyslu čl. 3 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 2003.
- (15) V souladu s čl. 42 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 (¹²) byl konzultován evropský inspektor ochrany údajů a ten vydal stanovisko dne 26. srpna 2020.
- (16) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro SIS-SIRENE (Policie),

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Vkládání fotografií, profilů DNA a daktyloskopických údajů do SIS a jejich uchovávání v SIS podle článku 42 nařízení (EU) 2018/1862 musí splňovat minimální normy kvality údajů a technické specifikace stanovené v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/1345 (¹³) se zrušuje.

(⁷) Úř. věst. L 160, 18.6.2011, s. 21.

(⁸) Rozhodnutí Rady 2011/349/EU ze dne 7. března 2011 o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k Dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* jménem Evropské unie, zejména pokud jde o justiční spolupráci v trestních věcech a policejní spolupráci (Úř. věst. L 160, 18.6.2011, s. 1).

(⁹) Rozhodnutí Rady 2010/365/EU ze dne 29. června 2010 o uplatňování ustanovení schengenského *acquis* týkajících se Schengenského informačního systému v Bulharské republice a Rumunsku (Úř. věst. L 166, 1.7.2010, s. 17).

(¹⁰) Rozhodnutí Rady (EU) 2018/934 ze dne 25. června 2018 o uvedení v účinnost některých ustanovení schengenského *acquis* týkajících se Schengenského informačního systému v Bulharské republice a Rumunsku (Úř. věst. L 165, 2.7.2018, s. 37).

(¹¹) Rozhodnutí Rady (EU) 2017/733 ze dne 25. dubna 2017 o uplatňování ustanovení schengenského *acquis* týkajících se Schengenského informačního systému v Chorvatské republice (Úř. věst. L 108, 26.4.2017, s. 31).

(¹²) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

(¹³) Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/1345 ze dne 4. srpna 2016 o minimálních normách kvality údajů pro zápisy otisků prstů v rámci Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II) (Úř. věst. L 213, 6.8.2016, s. 15).

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům, Agentuře Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva, Agentuře Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech a Evropské agentuře pro pohraniční a pobřežní stráž.

V Bruselu dne 13. ledna 2021.

Za Komisi
Ylva JOHANSSON
členka Komise

PŘÍLOHA

Minimální normy kvality údajů a technické specifikace pro používání fotografií, profilů DNA a daktyloskopických údajů v SIS**1. Daktyloskopické údaje****1.1. Kategorie daktyloskopických údajů používaných v SIS**

V SIS lze používat tyto kategorie daktyloskopických údajů:

- a) píchané otisky prstů, včetně píchaných otisků obou palců najednou a píchaných otisků čtyř prstů najednou;
- b) válené otisky prstů;
- c) otisky dlaní,
- d) stopa otisku prstu: úplný nebo neúplný soubor otisků prstů neznámého původu zajištěných na místě spáchání vyšetřovaných teroristických trestných činů nebo jiných závažných trestných činů;
- e) stopa otisku dlaně: úplný nebo neúplný soubor otisků dlaní neznámého původu zajištěných na místě spáchání vyšetřovaných teroristických trestných činů nebo jiných závažných trestných činů.

1.2. Povolené formáty daktyloskopických údajů

Členské státy mohou do centrálního SIS předávat:

- a) údaje získané na vnitrostátní úrovni za použití zařízení k přímému skenování (live-scan), jež umožňují snímání a segmentaci až deseti jednotlivých otisků prstů, ať válených, píchaných nebo obojí;
- b) „inkoustové“ otisky prstů a otisky dlaní, ať válené, píchané nebo obojí, které jsou v náležitě kvalitě a rozlišení digitálně naskenovány.

Automatizovaný systém identifikace otisků prstů centrálního SIS (CS-SIS AFIS) definovaný v čl. 43 odst. 2 nařízení (EU) 2018/1862 musí být kompatibilní a interoperabilní s formáty daktyloskopických údajů uvedenými v písmenech a) a b).

1.3. Minimální normy kvality údajů a technické specifikace**1.3.1. Formát souboru a komprese („daktyloskopický datový kontejner“)**

Formát vkládání pro předávání daktyloskopických údajů („daktyloskopický datový kontejner“) do SIS musí být v souladu s normou SIS NIST založenou na binárním formátu ANSI/NIST⁽¹⁾.

Na úrovni technické podpůrné funkce centrálního SIS (CS-SIS) bude zřízena „kontrola SIS NIST“ ke kontrole souladu předávaného daktyloskopického datového kontejneru s definovanou normou SIS NIST.

Daktyloskopické datové kontejnery, které nespĺňují definovanou normu SIS NIST, budou systémem CS-SIS AFIS odmítnuty a nebudou uloženy v centrálním SIS. Pokud systém CS-SIS AFIS odmítne nevyhovující soubor, zašle CS-SIS členskému státu, který údaje předal, chybovou zprávu.

1.3.2. Formát zobrazení a rozlišení

Aby mohla být zobrazení otisků prstů a otisků dlaní uvedených v oddíle 1.1 písm. a), b) a c) zpracována funkcí CS-SIS, musí mít jmenovité rozlišení buď 1 000 ppi, nebo 500 ppi s 256 odstíny šedé. Zobrazení s 500 ppi musí být vložena s použitím formátu WSQ, zatímco zobrazení s 1 000 ppi musí být ve formátu JPEG2000 (JP2).

Aby mohla být zobrazení stopy otisku prstu a stopy otisku dlaně uvedené v oddíle 1.1 písm. d) a e) zpracována funkcí CS-SIS, musí mít rozlišení 500 nebo 1 000 ppi. Zobrazení s 500 ppi musí být vložena s použitím formátu WSQ, zatímco zobrazení s 1 000 ppi musí být ve formátu JPEG2000 (JP2). Pro obě rozlišení zobrazení se použije bezztrátová komprese JPEG.

(¹) Americká národní norma pro informační systémy/Národní ústav pro normalizaci a technologie.

1.3.3. *Prahové hodnoty kvality pro uchovávání a používání zobrazení otisků prstů a otisků dlaní v CS-SIS AFIS*

Aby mohla být daktyloskopická zobrazení uložena a používána v CS-SIS AFIS, musí splňovat prahové hodnoty kvality stanovené v dokumentu pro ovládání rozhraní SIS a podrobných technických specifikacích.

Členským státům se doporučuje, aby před předáním daktyloskopických zobrazení do CS-SIS ověřily, zda splňují prahové hodnoty kvality.

Vyhovující daktyloskopické kontejnery, které obsahují daktyloskopická zobrazení otisků prstů nebo otisků dlaní nedosahující prahových hodnot kvality, nebudou uloženy v CS-SIS AFIS a nebudou použity při biometrickém vyhledávání. Daktyloskopické datové kontejnery, které obsahují daktyloskopická zobrazení odmítnuté systémem CS-SIS AFIS, lze použít pouze k potvrzení totožnosti osoby v souladu s čl. 43 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1862. Pokud CS-SIS AFIS odmítl soubor kvůli nízké kvalitě zobrazení, zašle CS-SIS členskému státu, který předal údaje, chybovou zprávu.

1.3.4. *Prahové hodnoty kvality pro uchovávání a používání zobrazení stopy otisku prstu a stopy otisku dlaně v CS-SIS AFIS*

Aby mohla být daktyloskopická zobrazení stopy otisku prstu a stopy otisku dlaně uložena a používána v CS-SIS AFIS, musí splňovat prahové hodnoty kvality stanovené v dokumentu pro ovládání rozhraní SIS a technických specifikacích.

Vyhovující daktyloskopické datové kontejnery, které obsahují daktyloskopická zobrazení stopy otisku prstu nebo stopy otisku dlaně nedosahující prahových hodnot kvality, nebudou uloženy v CS-SIS AFIS. Pokud CS-SIS AFIS odmítl soubor kvůli nízké kvalitě zobrazení, zašle CS-SIS členskému státu, který předal údaje, chybovou zprávu.

1.4. **Biometrické vyhledávání**

CS-SIS AFIS poskytne funkci biometrického vyhledávání pro všechny typy daktyloskopických zobrazení, která splňují požadavky na kvalitu stanovené v bodech 1.3.3 a 1.3.4.

Požadavky na výkonnost a biometrickou přesnost pro různé kategorie biometrického vyhledávání v CS-SIS AFIS jsou stanoveny v dokumentu pro ovládání rozhraní SIS a podrobných technických specifikacích.

2. **Fotografie**

Při vkládání fotografií do SIS musí být použito minimální rozlišení 480 × 600 pixelů s barevnou hloubkou 24 bitů.

3. **Profily DNA**

Typ souboru použitý k popisu profilu DNA musí odpovídat rozšířitelnému značkovacímu jazyku (XML). Aby profil DNA, který má být uložen v SIS, mohl být popsán, musí struktura souboru odpovídat normě kombinovaného indexového systému pro DNA (CODIS) ^(?).

(?) <https://www.fbi.gov/services/laboratory/biometric-analysis/codis>

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2021/32,**ze dne 13. ledna 2021****o prodloužení platnosti opatření přijatého lucemburskou agenturou pro životní prostředí povolujícího dodávání biocidního přípravku BIOBOR JF na trh a jeho používání v souladu s čl. 55 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012***(oznámeno pod číslem C(2021)13)***(Pouze francouzské znění je závazné)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání¹, a zejména na čl. 55 odst. 1 třetí pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 4. května 2020 přijala lucemburská agentura pro životní prostředí (dále jen „příslušný orgán“) v souladu s čl. 55 odst. 1 prvním pododstavcem nařízení (EU) č. 528/2012 rozhodnutí (následně pozměněné dne 19. června 2020 a 7. října 2020), kterým se do dne 31. října 2020 povoluje dodávání biocidního přípravku BIOBOR JF na trh a jeho používání profesionálními uživateli pro účely antimikrobiálního ošetření palivových nádrží a palivových systémů zaparkovaných letadel (dále jen „opatření“). V souladu s čl. 55 odst. 1 druhým pododstavcem uvedeného nařízení příslušný orgán o dotčeném opatření informoval Komisi a příslušné orgány ostatních členských států a zároveň jej odůvodnil.
- (2) Podle informací poskytnutých příslušným orgánem bylo opatření nezbytné pro ochranu veřejného zdraví. Mikrobiologická kontaminace palivových nádrží a palivových systémů letadel může vést ke špatnému fungování motoru letadla a ohrozit jeho letovou způsobilost, což může ohrozit bezpečnost cestujících a posádky. Pandemie COVID-19 a následná omezení letů vedla k tomu, že řada letadel zůstala dočasně zaparkovaná. Pokud letadlo není v pohybu, mikrobiologická kontaminace se zhoršuje.
- (3) Přípravek BIOBOR JF obsahuje 2,2'-(1-methyltrimethylendioxy)bis-(4-methyl-1,3,2-dioxaborinan) (číslo CAS 2665-13-6) a 2,2'-oxybis (4,4,6-trimethyl-1,3,2-dioxaborinan) (číslo CAS 14697-50-8), účinné látky pro použití v biocidních přípravcích typu 6 jako konzervanty pro produkty v průběhu skladování, jak jsou definovány v příloze V nařízení (EU) č. 528/2012. Vzhledem k tomu, že uvedené účinné látky nejsou zahrnuty do pracovního programu systematického přezkumu všech stávajících účinných látek obsažených v biocidních přípravcích uvedených v nařízení (EU) č. 528/2012, který je stanoven v příloze II nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1062/2014², musí být posouzeny a schváleny před tím, než mohou být biocidní přípravky, jež je obsahují, povoleny na vnitrostátní úrovni nebo na úrovni Unie.
- (4) Dne 16. října 2020 obdržela Komise od příslušného orgánu odůvodněnou žádost o prodloužení platnosti opatření v souladu s čl. 55 odst. 1 třetím pododstavcem nařízení (EU) č. 528/2012. Tato odůvodněná žádost vycházela z obav, že bezpečnost letecké dopravy by mohla být mikrobiologickou kontaminací palivových nádrží a palivových systémů letadel nadále ohrožována, a z argumentu, že BIOBOR JF má pro regulaci takové mikrobiologické kontaminace zásadní význam.

¹ Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1.² Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1062/2014 ze dne 4. srpna 2014 týkající se pracovního programu systematického přezkumu všech stávajících účinných látek obsažených v biocidních přípravcích, které jsou uvedeny v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 (Úř. věst. L 294, 10.10.2014, s. 1).

- (5) Podle informací poskytnutých příslušným orgánem byl jediný alternativní biocidní přípravek doporučený výrobcí letadel a motorů pro ošetření mikrobiologické kontaminace stažen v březnu 2020 z trhu z důvodu závažných odchylek v chování motoru zjištěných po ošetření uvedeným přípravkem.
- (6) Jak uvedl příslušný orgán, mechanické ošetření mikrobiologické kontaminace palivových nádrží a palivových systémů letadel by znamenalo zavedení pravidelného odkalování a mikrobiologického testování vzorků, které byly při odkalování odebrány. To by vyžadovalo další personál a zavedení složitých postupů odběru vzorků a laboratorního testování vzorků, což se pro lucemburský letecký park nezdá být vhodným řešením. Kromě toho by ruční čištění kontaminovaných nádrží, které je nutné v případě zjištění kontaminace, pracovníky vystavilo toxickým plynům a je třeba se mu vyhnout.
- (7) Podle informací poskytnutých příslušným orgánem podnikl výrobce přípravku BIOBOR JF kroky k řádnému povolení přípravku a očekává se, že žádost o schválení účinných látek, které obsahuje, bude podána na začátku roku 2021. Schválení účinných látek a následné povolení biocidního přípravku by představovalo trvalé řešení do budoucna, avšak k dokončení těchto postupů bude zapotřebí značné množství času.
- (8) Jelikož nedostatečná regulace mikrobiologické kontaminace palivových nádrží a palivových systémů letadel může ohrozit bezpečnost letecké dopravy a toto ohrožení nelze adekvátně zvládnout použitím jiného biocidního přípravku nebo jinými prostředky, je vhodné, aby bylo příslušnému orgánu povoleno prodloužit opatření na dobu nepřesahující 550 dní počínaje dnem následujícím po uplynutí původní doby 180 dní povolené v rozhodnutí příslušného orgánu ze dne 4. května 2020 ve znění ze dne 7. října 2020.
- (9) Jelikož opatření od 1. listopadu 2020 pozbylo platnosti, mělo by mít toto rozhodnutí zpětnou účinnost.
- (10) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro biocidní přípravky,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Lucemburská agentura pro životní prostředí smí prodloužit do 5. května 2022 opatření, kterým se povoluje dodávání biocidního přípravku BIOBOR JF na trh a jeho používání profesionálními uživateli pro účely antimikrobiálního ošetření palivových nádrží a palivových systémů zaparkovaných letadel.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno lucemburské agentuře pro životní prostředí.

Použije se ode dne 1. listopadu 2020.

V Bruselu dne 13. ledna 2021.

Za Komisi
Stella KYRIAKIDES
členka Komise

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2021/33,**ze dne 14. ledna 2021,****pokud jde o povolení, kterým se Španělsku umožňuje nebrat do konce roku 2024 v úvahu některé kategorie plnění pro výpočet základu vlastních zdrojů z DPH, které se týkají poskytování služeb autory***(oznámeno pod číslem C(2021) 80)***(Pouze španělské znění je závazné)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii,

s ohledem na nařízení Rady (EHS, Euratom) č. 1553/89 ze dne 29. května 1989 o konečné jednotné úpravě vybírání vlastních zdrojů vycházejících z daně z přidané hodnoty ⁽¹⁾, a zejména na čl. 6 odst. 3 první odrážku uvedeného nařízení,

po konzultaci s Poradním výborem pro vlastní zdroje,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 376 směrnice Rady 2006/112/ES ⁽²⁾, může Španělsko i nadále osvobodit od daně služby poskytované autorem, které jsou uvedeny v části B bodě 2 přílohy X uvedené směrnice, za podmínek platných v tomto členském státě k 1. lednu 1993. V souladu s čl. 2 odst. 2 nařízení (EHS, Euratom) č. 1553/89 je třeba uvedená plnění zohlednit při určení základu vlastních zdrojů z daně z přidané hodnoty (DPH).
- (2) Prováděcím rozhodnutím Komise (EU, Euratom) 2015/2189 ⁽³⁾ bylo Španělsku povoleno nebrat v úvahu poskytování služeb autory podle bodu 2 části B přílohy X směrnice 2006/112/ES pro účely výpočtu základu vlastních zdrojů z DPH od 1. ledna 2015 do 31. prosince 2019.
- (3) Dopisem ze dne 19. února 2019 požádalo Španělsko Komisi o povolení nebrat nadále v úvahu určité kategorie plnění pro výpočet základu vlastních zdrojů z DPH. Španělsko není především schopno provést přesný výpočet základu vlastních zdrojů z DPH u plnění uvedených v části B bodě 2 přílohy X směrnice 2006/112/ES, pokud jde o poskytování služeb autory. Takový výpočet je pravděpodobně spojen s neodůvodněnou administrativní zátěží v poměru k dopadu těchto plnění na celkový základ vlastních zdrojů z DPH ve Španělsku. Španělsku by tudíž mělo být povoleno nebrat v úvahu služby poskytované autorem pro výpočet základu vlastních zdrojů z DPH.
- (4) Z důvodu průhlednosti a právní jistoty je vhodné použitelnost povolení časově omezit.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pro účely výpočtu základu vlastních zdrojů z DPH se Španělsku pro období od 1. ledna 2020 do 31. prosince 2024 povoluje nebrat v úvahu služby poskytované autorem podle bodu 2 části B přílohy X směrnice 2006/112/ES.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 155, 7.6.1989, s. 9.⁽²⁾ Směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1).⁽³⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU, Euratom) 2015/2189 ze dne 25. listopadu 2015, kterým se Španělsku povoluje nebrat v úvahu určité kategorie plnění pro výpočet základu vlastních zdrojů z DPH (Úř. věst. L 312, 27.11.2015, s. 23).

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Španělskému království.

V Bruselu dne 14. ledna 2021.

Za Komisi
Johannes HAHN
člen Komise

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

ROZHODNUTÍ č. 2/2020 SMÍŠENÉHO VÝBORU EVROPSKÁ UNIE-ŠVÝCARSKO PRO LETECKOU DOPRAVU ZŘÍZENÉHO DOHODOU MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM A ŠVÝCARSKOU KONFEDERACÍ O LETECKÉ DOPRAVĚ

ze dne 3. prosince 2020,

kterým se nahrazuje příloha Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě [2021/34]

VÝBOR EVROPSKÁ UNIE-ŠVÝCARSKO PRO LETECKOU DOPRAVU,

s ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě (dále jen „dohoda“), a zejména na čl. 23 odst. 4 této dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha tohoto rozhodnutí nahrazuje přílohu dohody s platností ode dne 1. února 2021.

Článek 2

1. Změny jakéhokoli aktu uvedeného v příloze dohody přijaté Evropskou unií s ohledem na pandemii COVID-19 po přijetí tohoto rozhodnutí a týkající se pouze změnu vstupu v platnost nebo data použitelnosti aktu nebo jeho úplné či částečné použitelnosti nebo jeho úplného či částečného zrušení se Švýcarské konfederaci sdělují v souladu s čl. 23 odst. 3 dohody a považují se za zahrnuté do přílohy dohody od jejich zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*, aniž by bylo nutné, aby smíšený výbor přijal další rozhodnutí o revizi přílohy. Informace obsahující úplný odkaz na příslušné změny po jejich přijetí spolu s odkazem na toto rozhodnutí se zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie* a v Úřední sbírce švýcarských federálních zákonů. Změny se ve Švýcarsku stávají použitelnými ode dne jejich použitelnosti v Evropské unii.
2. Odstavec 1 se použije na akty přijaté do 31. prosince 2021.

V Bernu a Bruselu dne 3. prosince 2020.

Za smíšený výbor

vedoucí delegace Evropské unie
Filip CORNELIS

vedoucí delegace Švýcarska
Christian HEGNER

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA

Pro účely této dohody:

- Evropská unie na základě Lisabonské smlouvy, která vstoupila v platnost dne 1. prosince 2009, nahrazuje Evropské společenství a stává se jeho nástupcem.
- Jestliže akt uvedený v této příloze obsahuje odkaz na členské státy Evropského společenství, jež bylo nahrazeno Evropskou unií, nebo na požadavek spojení s nimi, má se pro účely této dohody za to, že se odkaz vztahuje rovněž na Švýcarsko nebo na požadavek spojení se Švýcarskem.
- Odkazy na nařízení Rady (EHS) č. 2407/92 a (EHS) č. 2408/92 uvedené v člancích 4, 15, 18, 27 a 35 dohody se považují za odkazy na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008.
- Aniž je dotčen článek 15 této dohody, „leteckým dopravcem Společenství“ podle následujících směrnic a nařízení Společenství se rozumí též letecký dopravce, který je držitelem licence a má svou hlavní provozovnu a případně sídlo podniku ve Švýcarsku v souladu s nařízením (ES) č. 1008/2008. Jakýkoli odkaz na nařízení Rady (EHS) č. 2407/92 se považuje za odkaz na nařízení (ES) č. 1008/2008.
- Jakýkoli odkaz na články 81 a 82 Smlouvy nebo na články 101 a 102 Smlouvy o fungování Evropské unie v následujících textech se považuje za odkaz na články 8 a 9 této dohody.

1. Liberalizace letectví a ostatní předpisy v odvětví civilního letectví

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 ze dne 24. září 2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství (přepracované znění), Úř. věst. L 293, 31.10.2008, s. 3, ve znění:

- nařízení (EU) 2018/1139, Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1.
- nařízení (EU) 2020/696, Úř. věst. L 165, 27.5.2020, s. 1.

Směrnice Rady 2000/79/ES ze dne 27. listopadu 2000 o Evropské dohodě o organizaci pracovní doby mobilních pracovníků v civilním letectví uzavřené mezi Sdružením evropských leteckých společností (AEA), Evropskou federací pracovníků v dopravě (ETF), Evropským sdružením technických letových posádek (ECA), Evropským sdružením leteckých společností (ERA) a Mezinárodním sdružením leteckých dopravců (IACA) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 302, 1.12.2000, s. 57.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby, Úř. věst. L 299, 18.11.2003, s. 9.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 437/2003 ze dne 27. února 2003 o statistickém vykazování letecké přepravy cestujících, zboží a poštovních zásilek, Úř. věst. L 66, 11.3.2003, s. 1.

Nařízení Komise (ES) č. 1358/2003 ze dne 31. července 2003, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 437/2003 o statistickém vykazování letecké přepravy cestujících, zboží a poštovních zásilek, a kterým se mění přílohy I a II uvedeného nařízení, Úř. věst. L 194, 1.8.2003, s. 9, ve znění:

- nařízení Komise (ES) č. 158/2007, Úř. věst. L 49, 17.2.2007, s. 9.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 785/2004 ze dne 21. dubna 2004 o požadavcích na pojištění u leteckých dopravců a provozovatelů letadel, Úř. věst. L 138, 30.4.2004, s. 1, ve znění:

- nařízení Komise (EU) č. 285/2010, Úř. věst. L 87, 7.4.2010, s. 19.
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/1118, Úř. věst. L 243, 29.7.2020, s. 1.

Nařízení Rady (EHS) č. 95/93 ze dne 18. ledna 1993 o společných pravidlech pro přidělování letištních časů na letištích Společenství, Úř. věst. L 14, 22.1.1993, s. 1 (články 1–12), ve znění:

- nařízení (ES) č. 793/2004, Úř. věst. L 138, 30.4.2004, s. 50.
- nařízení (EU) 2020/459, Úř. věst. L 99, 31.3.2020, s. 1.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/12/ES ze dne 11. března 2009 o letištních poplatcích (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 70, 14.3.2009, s. 11.

Směrnice Rady 96/67/ES ze dne 15. října 1996 o přístupu na trh odbavovacích služeb na letištích Společenství, Úř. věst. L 272, 25.10.1996, s. 36.

(články 1–9, 11–23 a 25).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 80/2009 ze dne 14. ledna 2009 o kodexu chování pro používání počítačových rezervacních systémů a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 2299/89 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 35, 4.2.2009, s. 47.

2. Pravidla hospodářské soutěže

Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1

(články 1–13, 15–45).

(V rozsahu, v němž je toto nařízení příslušné pro použití této dohody. Vložení uvedeného nařízení nemá vliv na rozdělení úkolů podle této dohody.)

Nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2004 o vedení řízení Komise podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 18, ve znění:

— nařízení Komise (ES) č. 1792/2006, Úř. věst. L 362, 20.12.2006, s. 1.

— nařízení Komise (ES) č. 622/2008, Úř. věst. L 171, 1.7.2008, s. 3.

Nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků (nařízení ES o spojování) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

(články 1–18, čl. 19 odst. 1 a 2, články 20–23).

S ohledem na čl. 4 odst. 5 nařízení o spojování platí mezi Evropským společenstvím a Švýcarskem toto:

- 1) S ohledem na spojení definované v článku 3 nařízení (ES) č. 139/2004, které nemá význam pro celé Společenství ve smyslu článku 1 uvedeného nařízení a které může být přezkoumáno v rámci vnitrostátních předpisů pro hospodářskou soutěž nejméně tří členských států ES a Švýcarské konfederace, mohou osoby nebo podniky podle čl. 4 odst. 2 uvedeného nařízení před oznámením příslušným orgánům informovat Komisi ES prostřednictvím odůvodněného podání, že by spojení měla posoudit Komise.
- 2) Evropská komise neprodleně předá Švýcarské konfederaci všechna podání podle čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 139/2004 a předchozího odstavce.
- 3) Vyjádří-li Švýcarská konfederace svůj nesouhlas se žádostí o postoupení případu, příslušný švýcarský orgán pro hospodářskou soutěž si ponechá svou pravomoc a případ nebude od Švýcarské konfederace postoupen podle tohoto odstavce.

S ohledem na lhůty podle čl. 4 odst. 4 a 5, čl. 9 odst. 2 a 6 a čl. 22 odst. 2 nařízení o spojování:

- 1) Evropská komise neprodleně předá příslušnému švýcarskému orgánu pro hospodářskou soutěž všechny příslušné dokumenty podle čl. 4 odst. 4 a 5, čl. 9 odst. 2 a 6 a čl. 22 odst. 2.
- 2) Výpočet lhůt podle čl. 4 odst. 4 a 5, čl. 9 odst. 2 a 6 a čl. 22 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 začíná pro Švýcarskou konfederaci ihned poté, co příslušný švýcarský orgán pro hospodářskou soutěž obdrží příslušné dokumenty.

Nařízení Komise (ES) č. 802/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 133, 30.4.2004, s. 1 (články 1–24), ve znění:

- nařízení Komise (ES) č. 1792/2006, Úř. věst. L 362, 20.12.2006, s. 1.
- nařízení Komise (ES) č. 1033/2008, Úř. věst. L 279, 22.10.2008, s. 3.
- prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1269/2013, Úř. věst. L 336, 14.12.2013, s. 1.

Směrnice Komise 2006/111/ES ze dne 16. listopadu 2006 o zprůhlednění finančních vztahů mezi členskými státy a veřejnými podniky a o finanční průhlednosti uvnitř jednotlivých podniků (kodifikované znění) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 318, 17.11.2006, s. 17.

Nařízení Rady (ES) č. 487/2009 ze dne 25. května 2009 o použití čl. 81 odst. 3 Smlouvy na některé kategorie dohod a jednání ve vzájemné shodě v odvětví letecké dopravy (kodifikované znění) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 148, 11.6.2009, s. 1.

3. Bezpečnost letectví

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139 ze dne 4. července 2018 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Agentury Evropské unie pro bezpečnost letectví, kterým se mění nařízení (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EU) č. 996/2010, (EU) č. 376/2014 a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU a 2014/53/EU a kterým se zrušuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nařízení Rady (EHS) č. 3922/91, Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1.

Agentura má i ve Švýcarsku pravomoci, které jí byly uděleny ustanoveními nařízení.

Komise má i ve Švýcarsku pravomoci, které jí byly uděleny pro rozhodnutí podle čl. 2 odst. 6 a 7, čl. 41 odst. 6, čl. 62 odst. 5, čl. 67 odst. 2 a 3, čl. 70 odst. 4, čl. 71 odst. 2, čl. 76 odst. 4, čl. 84 odst. 1, čl. 85 odst. 9, čl. 104 odst. 3 bodu i), čl. 105 odst. 1 a čl. 106 odst. 1 a 6.

Bez ohledu na horizontální úpravu stanovenou v druhé odrážce přílohy Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě se odkazy na „členské státy“ v ustanoveních nařízení (EU) č. 182/2011 zmíněných v článku 127 nařízení (EU) 2018/1139 nevztahují na Švýcarsko.

Žádné ustanovení tohoto nařízení nelze vykládat tak, že pověřuje Evropskou agenturu pro bezpečnost letectví, aby jednala jménem Švýcarska v rámci mezinárodních dohod pro jiné účely než účely podpory při plnění povinností, které mu z těchto dohod plynou.

Pro účely této dohody se znění nařízení upravuje takto:

a) článek 68 se mění takto:

i) v odst. 1 písm. a) se za slovo „Unii“ vkládají slova „nebo Švýcarskem“;

ii) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„4. Kdykoliv Unie vede jednání se třetí zemí s cílem uzavřít dohodu, která stanoví, že členský stát nebo agentura může vydávat osvědčení na základě osvědčení vydaných leteckými úřady dané třetí země, usiluje o to, aby Švýcarsku byla nabídnuta podobná dohoda s dotčenou třetí zemí. Švýcarsko zase usiluje o uzavření dohod se třetími zeměmi odpovídajících těm, které uzavřela Unie.“

b) V článku 95 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie je výkonný ředitel agentury oprávněn zaměstnávat na základě smlouvy švýcarské státní příslušníky, kteří požívají veškerých občanských práv.“

c) V článku 96 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„V souladu s dodatkem k příloze A uplatní Švýcarsko na agenturu Protokol o výsadách a imunitách Evropské unie, který je uveden v příloze A této přílohy.“

d) V článku 102 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„5. Švýcarsko se plně podílí na činnosti správní rady a má v jejím rámci stejná práva a povinnosti jako členské státy Evropské unie, s výjimkou hlasovacího práva.“

e) V článku 120 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„13. Švýcarsko se podílí na finančním příspěvku uvedeném v odst. 1 písm. b) podle následujícího vzorce:

$$S (0,2/100) + S [1 - (a + b) 0,2/100] c/C,$$

kde:

S = část rozpočtu agentury, která není financována z poplatků a plateb uvedených v odst. 1 písm. c) a d),

a = počet přidružených států,

b = počet členských států EU,

c = příspěvek Švýcarska do rozpočtu ICAO,

C = celkový příspěvek členských států EU a přidružených států do rozpočtu ICAO.“

f) V článku 122 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„6. Ustanovení vztahující se na finanční kontrolu prováděnou Uní ve Švýcarsku, která se týká účastníků činností agentury, jsou uvedena v příloze B této přílohy.“

g) Příloha I nařízení se doplňuje o následující letadla jako výrobky, na něž se vztahuje čl. 3 odst. 1 písm. a) nařízení Komise (EU) č. 748/2012 ⁽¹⁾:

A/c - [HB-JES] – typ Gulfstream G-V

A/c - [HB-ZDF] – typ MD900.

h) V čl. 132 odst. 1 se odkaz na nařízení (EU) 2016/679 považuje, pokud jde o Švýcarsko, za odkaz na příslušné vnitrostátní právní předpisy.

i) Ustanovení čl. 140 odst. 6 se nevztahuje na Švýcarsko.

Nařízení Komise (EU) č. 1178/2011 ze dne 3. listopadu 2011, kterým se stanoví technické požadavky a správní postupy týkající se posádek v civilním letectví podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008, Úř. věst. L 311, 25.11.2011, s. 1, ve znění:

— nařízení Komise (EU) č. 290/2012, Úř. věst. L 100, 5.4.2012, s. 1.

— nařízení Komise (EU) č. 70/2014, Úř. věst. L 23, 28.1.2014, s. 25.

— nařízení Komise (EU) č. 245/2014, Úř. věst. L 74, 14.3.2014, s. 33.

— nařízení Komise (EU) 2015/445, Úř. věst. L 74, 18.3.2015, s. 1.

— nařízení Komise (EU) 2016/539, Úř. věst. L 91, 7.4.2016, s. 1.

— nařízení Komise (EU) 2018/1065, Úř. věst. L 192, 30.7.2018, s. 21.

— nařízení Komise (EU) 2018/1119, Úř. věst. L 204, 13.8.2018, s. 13.

— nařízení Komise (EU) 2018/1974, Úř. věst. L 326, 20.12.2018, s. 1.

— nařízení Komise (EU) 2019/27, Úř. věst. L 8, 10.1.2019, s. 1.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/430, Úř. věst. L 75, 19.3.2019, s. 66.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/1747, Úř. věst. L 268, 22.10.2019, s. 23.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (EU) č. 748/2012 ze dne 3. srpna 2012, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro certifikaci letové způsobilosti letadel a souvisejících výrobků, letadlových částí a zařízení a certifikaci ochrany životního prostředí, jakož i pro certifikaci projekčních a výrobních organizací (Úř. věst. L 224, 21.8.2012, s. 1).

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/359, Úř. věst. L 67, 5.3.2020, s. 82.

— nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/723, Úř. věst. L 170, 2.6.2020, s. 1.

Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/723 ze dne 4. března 2020, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro uznávání osvědčení pilotů vydaných třetí zemí a kterým se mění nařízení (EU) č. 1178/2011, Úř. věst. L 170, 2.6.2020, s. 1.

Nařízení Rady (EHS) č. 3922/91 ze dne 16. prosince 1991 o harmonizaci technických požadavků a správních postupů v oblasti civilního letectví, Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 4 (články 1–3, čl. 4 odst. 2, články 5–11 a 13), ve znění:

— nařízení (ES) č. 1899/2006, Úř. věst. L 377, 27.12.2006, s. 1.

— nařízení (ES) č. 1900/2006, Úř. věst. L 377, 27.12.2006, s. 176.

— nařízení Komise (ES) č. 8/2008, Úř. věst. L 10, 12.1.2008, s. 1.

— nařízení Komise (ES) č. 859/2008, Úř. věst. L 254, 20.9.2008, s. 1.

V souladu s článkem 139 nařízení (EU) 2018/1139 se nařízení (EHS) č. 3922/91 zrušuje ode dne použitelnosti podrobných pravidel přijatých podle čl. 32 odst. 1 písm. a) nařízení (EU) 2018/1139 ohledně omezení doby letové služby a doby služby a požadavků na dobu odpočinku, pokud jde o aerotaxi, lékařskou záchrannou službu a obchodní leteckou dopravu provozovanou jednopilotními letadly.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 996/2010 ze dne 20. října 2010 o šetření a prevenci nehod a incidentů v civilním letectví a o zrušení směrnice 94/56/ES (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 295, 12.11.2010, s. 35, ve znění:

— nařízení (EU) č. 376/2014, Úř. věst. L 122, 24.4.2014, s. 18.

— nařízení (EU) 2018/1139, Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1.

Nařízení Komise (ES) č. 104/2004 ze dne 22. ledna 2004, kterým se stanoví pravidla organizace a složení odvolacího senátu Evropské agentury pro bezpečnost letectví, Úř. věst. L 16, 23.1.2004, s. 20.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 ze dne 14. prosince 2005 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, o informování cestujících v letecké dopravě o totožnosti provozujícího leteckého dopravce a o zrušení článku 9 směrnice 2004/36/ES (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 344, 27.12.2005, s. 15, ve znění:

— nařízení (EU) 2018/1139, Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1.

Nařízení Komise (ES) č. 473/2006 ze dne 22. března 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro seznam Společenství uvádějící letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedený v kapitole II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 8.

Nařízení Komise (ES) č. 474/2006 ze dne 22. března 2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedeného v kapitole II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 14, naposledy pozměněné:

— prováděcím nařízením Komise (EU) 2020/736, Úř. věst. L 172, 3.6.2020, s. 7.

Nařízení Komise (EU) č. 1332/2011 ze dne 16. prosince 2011, kterým se stanoví společné požadavky na užívání vzdušného prostoru a provozní postupy pro palubní protisrážkový systém (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 336, 20.12.2011, s. 20, ve znění:

— nařízení Komise (EU) 2016/583, Úř. věst. L 101, 16.4.2016, s. 7.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 646/2012 ze dne 16. července 2012, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro pokuty a penále na základě nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 187, 17.7.2012, s. 29.

Nařízení Komise (EU) č. 748/2012 ze dne 3. srpna 2012, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro certifikaci letové způsobilosti letadel a souvisejících výrobků, letadlových částí a zařízení a certifikaci ochrany životního prostředí, jakož i pro certifikaci projekčních a výrobních organizací, Úř. věst. L 224, 21.8.2012, s. 1, ve znění:

- nařízení Komise (EU) č. 7/2013, Úř. věst. L 4, 9.1.2013, s. 36.
- nařízení Komise (EU) č. 69/2014, Úř. věst. L 23, 28.1.2014, s. 12.
- nařízení Komise (EU) 2015/1039, Úř. věst. L 167, 1.7.2015, s. 1.
- nařízení Komise (EU) 2016/5, Úř. věst. L 3, 6.1.2016, s. 3.
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/897, Úř. věst. L 144, 3.6.2019, s. 1.
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/570, Úř. věst. L 132, 27.4.2020, s. 1.

Nařízení Komise (EU) č. 965/2012 ze dne 5. října 2012, kterým se stanoví technické požadavky a správní postupy týkající se letového provozu podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008, Úř. věst. L 296, 25.10.2012, s. 1, ve znění:

- nařízení Komise (EU) č. 800/2013, Úř. věst. L 227, 24.8.2013, s. 1.
- nařízení Komise (EU) č. 71/2014, Úř. věst. L 23, 28.1.2014, s. 27.
- nařízení Komise (EU) č. 83/2014, Úř. věst. L 28, 31.1.2014, s. 17.
- nařízení Komise (EU) č. 379/2014, Úř. věst. L 123, 24.4.2014, s. 1.
- nařízení Komise (EU) 2015/140, Úř. věst. L 24, 30.1.2015, s. 5.
- nařízení Komise (EU) 2015/1329, Úř. věst. L 206, 1.8.2015, s. 21.
- nařízení Komise (EU) 2015/640, Úř. věst. L 106, 24.4.2015, s. 18.
- nařízení Komise (EU) 2015/2338, Úř. věst. L 330, 16.12.2015, s. 1.
- nařízení Komise (EU) 2016/1199, Úř. věst. L 198, 23.7.2016, s. 13.
- nařízení Komise (EU) 2017/363, Úř. věst. L 55, 2.3.2017, s. 1.
- nařízení Komise (EU) 2018/394, Úř. věst. L 71, 14.3.2018, s. 1.
- nařízení Komise (EU) 2018/1042, Úř. věst. L 188, 25.7.2018, s. 3, s výjimkou nového čl. 4 odst. 2 nařízení (EU) č. 965/2012, jak stanoví čl. 1 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1042, ve znění:
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/745, Úř. věst. L 176, 5.6.2020, s. 11.
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2018/1975, Úř. věst. L 326, 20.12.2018, s. 53.
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/1387, Úř. věst. L 229, 5.9.2019, s. 1, ve znění:
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1176, Úř. věst. L 259, 10.8.2020, s. 10.
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/1384, Úř. věst. L 228, 4.9.2019, s. 106.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 628/2013 ze dne 28. června 2013 o pracovních postupech Evropské agentury pro bezpečnost letectví pro provádění standardizačních kontrol a pro sledování uplatňování pravidel nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 a o zrušení nařízení Komise (ES) č. 736/2006 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 179, 29.6.2013, s. 46.

Nařízení Komise (EU) č. 139/2014 ze dne 12. února 2014, kterým se stanoví požadavky a správní postupy týkající se letišť podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 44, 14.2.2014, s. 1, ve znění:

- nařízení Komise (EU) 2017/161, Úř. věst. L 27, 1.2.2017, s. 99.
- nařízení Komise (EU) 2018/401, Úř. věst. L 72, 15.3.2018, s. 17,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/469, Úř. věst. L 104, 3.4.2020, s. 1, ve znění:
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1177, Úř. věst. L 259, 10.8.2020, s. 12.
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/1234, Úř. věst. L 282, 31.8.2020, s. 1.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/2153 ze dne 16. prosince 2019 o poplatcích a platbách vybíraných Agenturou Evropské unie pro bezpečnost letectví a o zrušení nařízení (EU) č. 319/2014, Úř. věst. L 327, 17.12.2019, s. 36.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 376/2014 ze dne 3. dubna 2014 o hlášení událostí v civilním letectví, analýze těchto hlášení a navazujících opatřeních a o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 996/2010 a zrušení směrnic Evropského parlamentu a Rady 2003/42/ES, nařízení Komise (ES) č. 1321/2007 a nařízení Komise (ES) č. 1330/2007 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 122, 24.4.2014, s. 18, ve znění:

— nařízení (EU) 2018/1139, Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1.

Nařízení Komise (EU) č. 452/2014 ze dne 29. dubna 2014, kterým se stanoví technické požadavky a správní postupy týkající se letového provozu provozovatelů ze třetích zemí podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 133, 6.5.2014, s. 12, ve znění:

— nařízení Komise (EU) 2016/1158, Úř. věst. L 192, 16.7.2016, s. 21.

Nařízení Komise (EU) č. 1321/2014 ze dne 26. listopadu 2014 o zachování letové způsobilosti letadel a leteckých výrobků, letadlových částí a zařízení a schvalování organizací a personálu zapojených do těchto úkolů (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 362, 17.12.2014, s. 1, ve znění:

— nařízení Komise (EU) 2015/1088, Úř. věst. L 176, 7.7.2015, s. 4.

— nařízení Komise (EU) 2015/1536, Úř. věst. L 241, 17.9.2015, s. 16.

— nařízení Komise (EU) 2017/334, Úř. věst. L 50, 28.2.2017, s. 13.

— nařízení Komise (EU) 2018/1142, Úř. věst. L 207, 16.8.2018, s. 2.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/1383, Úř. věst. L 228, 4.9.2019, s. 1.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/1384, Úř. věst. L 228, 4.9.2019, s. 106.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/270, Úř. věst. L 56, 27.2.2020, s. 20.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1159, Úř. věst. L 257, 6.8.2020, s. 14.

Nařízení Komise (EU) 2015/340 ze dne 20. února 2015, kterým se stanoví technické požadavky a správní postupy týkající se průkazů způsobilosti a osvědčení řídicích letového provozu podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008, kterým se mění prováděcí nařízení Komise (EU) č. 923/2012 a kterým se zrušuje nařízení Komise (EU) č. 805/2011 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 63, 6.3.2015, s. 1.

Nařízení Komise (EU) 2015/640 ze dne 23. dubna 2015 o dodatečných specifikacích letové způsobilosti pro daný druh provozu a o změně nařízení (EU) č. 965/2012, Úř. věst. L 106, 24.4.2015, s. 18, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/133, Úř. věst. L 25, 29.1.2019, s. 14.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1159, Úř. věst. L 257, 6.8.2020, s. 14.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/1018 ze dne 29. června 2015, kterým se stanoví seznam klasifikovaných událostí v civilním letectví, které podléhají povinnému hlášení podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 376/2014 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 163, 30.6.2015, s. 1.

Rozhodnutí Komise (EU) 2016/2357 ze dne 19. prosince 2016 o nedostatečně účinném dodržování nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 a jeho prováděcích pravidel, pokud jde o osvědčení vydaná Řeckou akademií pro letecký výcvik a průkazy způsobilosti vydané na základě těchto osvědčení podle části 66 (oznámeno pod číslem C(2016) 8645), Úř. věst. L 348, 21.12.2016, s. 72.

Nařízení Komise (EU) 2018/395 ze dne 13. března 2018, kterým se stanoví podrobná pravidla pro provoz balonů a pro vydávání průkazů způsobilosti letovým posádkám balonů podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139, Úř. věst. L 71, 14.3.2018, s. 10, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/357, Úř. věst. L 67, 5.3.2020, s. 34.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/1976 ze dne 14. prosince 2018, kterým se stanoví podrobná pravidla pro provoz kluzáků a pro vydávání průkazů způsobilosti letovým posádkám kluzáků podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139, Úř. věst. L 326, 20.12.2018, s. 64, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/358, Úř. věst. L 67, 5.3.2020, s. 57.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/494 ze dne 25. března 2019 o některých aspektech bezpečnosti letectví s ohledem na vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku z Unie (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 85 I, 27.3.2019, s. 11.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/1128 ze dne 1. července 2019 o přístupových právech k bezpečnostním doporučením a odpovědím uloženým v evropské centrální evidenci a o zrušení rozhodnutí 2012/780/EU (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 177, 2.7.2019, s. 112.

4. Ochrana letectví před protiprávními činy

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008 ze dne 11. března 2008 o společných pravidlech v oblasti ochrany civilního letectví před protiprávními činy a o zrušení nařízení (ES) č. 2320/2002 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 97, 9.4.2008, s. 72.

Nařízení Komise (ES) č. 272/2009 ze dne 2. dubna 2009, kterým se doplňují společné základní normy ochrany civilního letectví před protiprávními činy stanovené v příloze nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008, Úř. věst. L 91, 3.4.2009, s. 7, ve znění:

— nařízení Komise (EU) č. 297/2010, Úř. věst. L 90, 10.4.2010, s. 1.

— nařízení Komise (EU) č. 720/2011, Úř. věst. L 193, 23.7.2011, s. 19.

— nařízení Komise (EU) č. 1141/2011, Úř. věst. L 293, 11.11.2011, s. 22.

— nařízení Komise (EU) č. 245/2013, Úř. věst. L 77, 20.3.2013, s. 5.

Nařízení Komise (EU) č. 1254/2009 ze dne 18. prosince 2009, kterým se stanoví kritéria umožňující členským státům odchýlit se od společných základních norem v oblasti ochrany civilního letectví před protiprávními činy a přijmout alternativní bezpečnostní opatření (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 338, 19.12.2009, s. 17, ve znění:

— nařízení Komise (EU) 2016/2096, Úř. věst. L 326, 1.12.2016, s. 7.

Nařízení Komise (EU) č. 18/2010 ze dne 8. ledna 2010, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008, pokud jde o specifikace národních programů řízení kvality v oblasti ochrany civilního letectví před protiprávními činy, Úř. věst. L 7, 12.1.2010, s. 3.

Nařízení Komise (EU) č. 72/2010 ze dne 26. ledna 2010, kterým se stanoví postupy provádění inspekcí Komisí v oblasti ochrany letectví před protiprávními činy (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 23, 27.1.2010, s. 1, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/472, Úř. věst. L 85, 1.4.2016, s. 28.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/1998 ze dne 5. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí opatření ke společným základním normám letecké bezpečnosti (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 299, 14.11.2015, s. 1, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2426, Úř. věst. L 334, 22.12.2015, s. 5.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2017/815, Úř. věst. L 122, 13.5.2017, s. 1.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2018/55, Úř. věst. L 10, 13.1.2018, s. 5.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/103, Úř. věst. L 21, 24.1.2019, s. 13, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/910, Úř. věst. L 208, 1.7.2020, s. 43.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/413, Úř. věst. L 73, 15.3.2019, s. 98.

- prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/1583, Úř. věst. L 246, 26.9.2019, s. 15, ve znění:
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/910, Úř. věst. L 208, 1.7.2020, s. 43.
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/111, Úř. věst. L 21, 27.1.2020, s. 1.
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/910, Úř. věst. L 208, 1.7.2020, s. 43.

Prováděcí rozhodnutí Komise C(2015) 8005 ze dne 16. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí opatření ke společným základním normám ochrany letectví před protiprávními činy obsahující informace uvedené v čl. 18 písm. a) nařízení (ES) č. 300/2008 (nebylo zveřejněno v Úředním věstníku), ve znění:

- prováděcího rozhodnutí Komise C(2017) 3030,
- prováděcího rozhodnutí Komise C(2018) 4857,
- prováděcího rozhodnutí Komise C(2019) 132, ve znění:
 - prováděcího rozhodnutí Komise C(2020) 4241.

5. Uspořádání letového provozu

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 ze dne 10. března 2004, kterým se stanoví rámec pro vytvoření jednotného evropského nebe (rámcové nařízení) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 1, ve znění:

- nařízení (ES) č. 1070/2009, Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 34.

Komise má ve Švýcarsku pravomoci, které jí byly uděleny v souladu s články 6, 8, 10, 11 a 12.

Článek 10 se mění takto:

V odstavci 2 se slova „na úrovni Společenství“ nahrazují slovy „na úrovni Společenství, zahrnující Švýcarsko“.

Bez ohledu na horizontální úpravu stanovenou v druhé odrážce přílohy Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě se odkazy na „členské státy“ uvedené v článku 5 nařízení (ES) č. 549/2004 nebo v ustanoveních rozhodnutí 1999/468/ES zmíněných v daném ustanovení nevztahují na Švýcarsko.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 ze dne 10. března 2004, o poskytování letových navigačních služeb v jednotném evropském nebi (nařízení o poskytování služeb) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 10, ve znění:

- nařízení (ES) č. 1070/2009, Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 34.

Komise má vůči Švýcarsku pravomoci, které jí byly uděleny v souladu s články 9a, 9b, 15, 15a, 16 a 17.

Pro účely této dohody se nařízení upravuje takto:

- a) Článek 3 se mění takto:

v odstavci 2 se za slovo „Společenství“ vkládají slova „a Švýcarsku“;

- b) článek 7 se mění takto:

v odstavcích 1 a 6 se za slovo „Společenství“ vkládají slova „a Švýcarsku“;

- c) článek 8 se mění takto:

v odstavci 1 se za slovo „Společenství“ vkládají slova „a Švýcarsku“;

- d) článek 10 se mění takto:

v odstavci 1 se za slovo „Společenství“ vkládají slova „a Švýcarsku“;

e) v článku 16 se odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Komise sdělí své rozhodnutí členským státům a vyrozumí o něm poskytovatele služeb, pokud je tím z právního hlediska dotčen.“.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 551/2004 ze dne 10. března 2004 o organizaci a užívání vzdušného prostoru v jednotném evropském nebi (nařízení o vzdušném prostoru) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 20, ve znění:

— nařízení (ES) č. 1070/2009, Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 34.

Komise má ve Švýcarsku pravomoci, které jí byly uděleny v souladu s články 3a, 6 a 10.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 ze dne 10. března 2004 o interoperabilitě evropské sítě řízení letového provozu (nařízení o interoperabilitě) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 26, ve znění:

— nařízení (ES) č. 1070/2009, Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 34.

Komise má ve Švýcarsku pravomoci, které jí byly uděleny v souladu s články 4 a 7 a čl. 10 odst. 3.

Pro účely této dohody se nařízení upravuje takto:

a) článek 5 se mění takto:

v odstavci 2 se za slovo „Společenství“ vkládají slova „nebo Švýcarsku“;

b) článek 7 se mění takto:

v odstavci 4 se za slovo „Společenství“ vkládají slova „nebo Švýcarsku“;

c) příloha III se mění takto:

V druhé a poslední odrážce oddílu 3 se za slovo „Společenství“ doplňují slova „nebo Švýcarsku“.

V souladu s článkem 139 nařízení (EU) 2018/1139 se nařízení (ES) č. 552/2004 zrušuje s účinkem ode dne 11. září 2018. Články 4, 5, 6, 6a a 7 uvedeného nařízení a jeho přílohy III a IV se však použijí až do dne použitelnosti aktů v přenesené pravomoci uvedených v článku 47 nařízení 2018/1139 v rozsahu, v jakém se dotyčné akty týkají předmětu příslušných ustanovení nařízení (ES) č. 552/2004, avšak nejpozději do dne 12. září 2023.

Nařízení Komise (ES) č. 2150/2005 ze dne 23. prosince 2005, kterým se stanoví společná pravidla pro pružné užívání vzdušného prostoru (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 342, 24.12.2005, s. 20.

Nařízení Komise (ES) č. 1033/2006 ze dne 4. července 2006, kterým se stanoví požadavky na postupy pro letové plány v předletové fázi pro jednotné evropské nebe (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 186, 7.7.2006, s. 46, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) č. 923/2012, Úř. věst. L 281, 13.10.2012, s. 1, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/886, Úř. věst. L 205, 29.6.2020, s. 14.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/469, Úř. věst. L 104, 3.4.2020, s. 1, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1177, Úř. věst. L 259, 10.8.2020, s. 12.

— prováděcího nařízení Komise (EU) č. 428/2013, Úř. věst. L 127, 9.5.2013, s. 23.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/2120, Úř. věst. L 329, 3.12.2016, s. 70.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2018/139, Úř. věst. L 25, 30.1.2018, s. 4.

Nařízení Komise (ES) č. 1032/2006 ze dne 6. července 2006, kterým se stanoví požadavky na automatické systémy pro výměnu letových údajů pro účely oznamování, koordinace a předávání letů mezi stanovišti řízení letového provozu (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 186, 7.7.2006, s. 27, ve znění:

— nařízení Komise (ES) č. 30/2009, Úř. věst. L 13, 17.1.2009, s. 20.

Nařízení Rady (ES) č. 219/2007 ze dne 27. února 2007 o založení společného podniku na vytvoření evropského systému nové generace pro uspořádání letového provozu (SESAR), Úř. věst. L 64, 2.3.2007, s. 1, ve znění:

— nařízení Rady (ES) č. 1361/2008, Úř. věst. L 352, 31.12.2008, s. 12.

— nařízení Rady (EU) č. 721/2014, Úř. věst. L 192, 1.7.2014, s. 1.

Nařízení Komise (ES) č. 633/2007 ze dne 7. června 2007, kterým se stanoví požadavky použití protokolu pro přenos zpráv o letu pro účely oznamování, koordinace a předávání letů mezi stanovišti řízení letového provozu (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 146, 8.6.2007, s. 7, ve znění:

— nařízení Komise (EU) č. 283/2011, Úř. věst. L 77, 23.3.2011, s. 23.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/373 ze dne 1. března 2017, kterým se stanoví společné požadavky na poskytovatele služeb v oblasti uspořádání letového provozu/letových navigačních služeb a jiných funkcí sítě uspořádání letového provozu a dohled nad nimi, zrušují nařízení (ES) č. 482/2008, prováděcí nařízení (EU) č. 1034/2011, (EU) č. 1035/2011 a (EU) 2016/1377 a mění nařízení (EU) č. 677/2011 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 62, 8.3.2017, s. 1, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/469, Úř. věst. L 104, 3.4.2020, s. 1, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1177, Úř. věst. L 259, 10.8.2020, s. 12.

Nařízení Komise (ES) č. 29/2009 ze dne 16. ledna 2009, kterým se stanoví požadavky na služby datovým spojem pro jednotné evropské nebe (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 13, 17.1.2009, s. 3, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/310, Úř. věst. L 56, 27.2.2015, s. 30.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/1170, Úř. věst. L 183, 9.7.2019, s. 6.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/208, Úř. věst. L 43, 17.2.2020, s. 72.

Pro účely této dohody se znění nařízení upravuje takto:

V příloze I části A se doplňují slova „Switzerland UIR“.

Nařízení Komise (ES) č. 262/2009 ze dne 30. března 2009, kterým se stanoví požadavky na koordinované přidělování a užívání dotazovacích kódů režimu S pro jednotné evropské nebe (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 84, 31.3.2009, s. 20, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/2345, Úř. věst. L 348, 21.12.2016, s. 11.

Nařízení Komise (EU) č. 73/2010 ze dne 26. ledna 2010, kterým se stanoví požadavky na jakost leteckých dat a leteckých informací pro jednotné evropské nebe (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 23, 27.1.2010, s. 6, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1029/2014, Úř. věst. L 284, 30.9.2014, s. 9.

Nařízení (EU) č. 73/2010 se zrušuje s účinkem ode dne 27. ledna 2022.

Nařízení Komise (EU) č. 255/2010 ze dne 25. března 2010, kterým se stanoví společná pravidla uspořádání toku letového provozu (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 80, 26.3.2010, s. 10, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) č. 923/2012, Úř. věst. L 281, 13.10.2012, s. 1, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/886, Úř. věst. L 205, 29.6.2020, s. 14.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/469, Úř. věst. L 104, 3.4.2020, s. 1, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1177, Úř. věst. L 259, 10.8.2020, s. 12.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/1006, Úř. věst. L 165, 23.6.2016, s. 8.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2017/2159, Úř. věst. L 304, 21.11.2017, s. 45.

Rozhodnutí Komise C(2010)5134 ze dne 29. července 2010 o ustavení orgánu pro kontrolu výkonnosti v rámci jednotného evropského nebe (nebylo zveřejněno v Úředním věstníku).

Nařízení Komise (EU) č. 176/2011 ze dne 24. února 2011 o informacích poskytovaných před zřízením a úpravou funkčního bloku vzdušného prostoru, Úř. věst. L 51, 25.2.2011, s. 2.

Rozhodnutí Komise C(2011) 4130 ze dne 7. července 2011 o jmenování manažera struktury vzdušného prostoru pro funkce sítě uspořádání letového provozu (ATM) jednotného evropského nebe (Text s významem pro EHP) (nebylo zveřejněno v Úředním věstníku).

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1206/2011 ze dne 22. listopadu 2011, kterým se stanoví požadavky na identifikaci letadla pro účely přehledu v jednotném evropském nebi (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 305, 23.11.2011, s. 23, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/587, Úř. věst. L 138, 30.4.2020, s. 1.

Pro účely této dohody se znění prováděcího nařízení (EU) č. 1206/2011 upravuje takto:

v příloze I se doplňují slova „Switzerland UIR“.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1207/2011 ze dne 22. listopadu 2011, kterým se stanoví požadavky na výkonnost a interoperabilitu přehledu v jednotném evropském nebi (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 305, 23.11.2011, s. 35, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1028/2014, Úř. věst. L 284, 30.9.2014, s. 7.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2017/386, Úř. věst. L 59, 7.3.2017, s. 34.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/587, Úř. věst. L 138, 30.4.2020, s. 1.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 923/2012 ze dne 26. září 2012, kterým se stanoví společná pravidla létání a provozní předpisy týkající se služeb a postupů v oblasti letecké navigace a kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 1035/2011 a nařízení (ES) č. 1265/2007, (ES) č. 1794/2006, (ES) č. 730/2006, (ES) č. 1033/2006 a (EU) č. 255/2010 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 281, 13.10.2012, s. 1, ve znění:

— nařízení Komise (EU) 2015/340, Úř. věst. L 63, 6.3.2015, s. 1.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/1185, Úř. věst. L 196, 21.7.2016, s. 3.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/469, Úř. věst. L 104, 3.4.2020, s. 1, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1177, Úř. věst. L 259, 10.8.2020, s. 12.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/886, Úř. věst. L 205, 29.6.2020, s. 14.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1079/2012 ze dne 16. listopadu 2012, kterým se stanoví požadavky na rozestup kanálů hlasové komunikace pro jednotné evropské nebe (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 320, 17.11.2012, s. 14, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) č. 657/2013, Úř. věst. L 190, 11.7.2013, s. 37.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/2345, Úř. věst. L 348, 21.12.2016, s. 11.

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2017/2160, Úř. věst. L 304, 21.11.2017, s. 47.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 409/2013 ze dne 3. května 2013 o definici společných projektů, vytvoření správy a identifikaci pobídek podporujících provádění evropského hlavního plánu uspořádání letového provozu (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 123, 4.5.2013, s. 1.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 716/2014 ze dne 27. června 2014 o zřízení pilotního společného projektu na podporu provádění evropského hlavního plánu uspořádání letového provozu (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 190, 28.6.2014, s. 19.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/1048 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví požadavky na užívání vzdušného prostoru a provozní postupy týkající se navigace založené na výkonnosti, Úř. věst. L 189, 26.7.2018, s. 3.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/123 ze dne 24. ledna 2019, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro funkce sítě uspořádání letového provozu (ATM) a zrušuje nařízení Komise (EU) č. 677/2011 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 28, 31.1.2019, s. 1.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/317 ze dne 11. února 2019, kterým se stanoví systém sledování výkonnosti a systém poplatků v jednotném evropském nebi a kterým se ruší prováděcí nařízení (EU) č. 390/2013 a (EU) č. 391/2013 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 56, 25.2.2019, s. 1.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/709 ze dne 6. května 2019 o jmenování manažera struktury vzdušného prostoru pro funkce sítě uspořádání letového provozu (ATM) jednotného evropského nebe (oznámeno pod číslem C(2019) 3228), Úř. věst. L 120, 8.5.2019, s. 27.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/903 ze dne 29. května 2019, kterým se stanoví výkonnostní cíle na úrovni Unie pro síť uspořádání letového provozu v třetím referenčním období, které začíná 1. ledna 2020 a končí 31. prosince 2024 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 144, 3.6.2019, s. 49.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/2167 ze dne 17. prosince 2019, kterým se schvaluje strategický plán sítě pro funkce sítě uspořádání letového provozu v rámci jednotného evropského nebe na období 2020–2029, Úř. věst. L 328, 18.12.2019, s. 89.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/2168 ze dne 17. prosince 2019 o jmenování předsedy a členů a jejich náhradníků v Radě pro uspořádání struktury vzdušného prostoru a členů a jejich náhradníků v rámci koordinační krizové jednotky pro evropské letectví v souvislosti s funkcemi sítě uspořádání letového provozu na třetí referenční období 2020–2024, Úř. věst. L 328, 18.12.2019, s. 90.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/2012 ze dne 29. listopadu 2019 o výjimkách podle článku 14 nařízení Komise (ES) č. 29/2009, kterým se stanoví požadavky na služby datovým spojem pro jednotné evropské nebe (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 312, 3.12.2019, s. 95.

6. Životní prostředí a hluk

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/30/ES ze dne 26. března 2002 o pravidlech a postupech pro zavedení provozních omezení ke snížení hluku na letištích Společenství (Text s významem pro EHP) (články 1–12 a 14–18), Úř. věst. L 85, 28.3.2002, s. 40.

(Uplatní se změny přílohy I na základě přílohy II kapitoly 8 (Dopravní politika) oddílu G (Letecká doprava) bodu 2 Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie).

Směrnice Rady 89/629/EHS ze dne 4. prosince 1989 o omezení emisí hluku civilních podzvukových proudových letadel, Úř. věst. L 363, 13.12.1989, s. 27.

(články 1–8).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/93/ES ze dne 12. prosince 2006 o regulaci provozu letadel uvedených v části II kapitoly 3 svazku 1 přílohy 16 k Úmluvě o mezinárodním civilním letectví, druhé vydání (1988) (kodifikované znění) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 374, 27.12.2006, s. 1.

7. Ochrana spotřebitele

Směrnice Rady 90/314/EHS ze dne 13. června 1990 o souborných službách pro cesty, pobyty a zájezdy, Úř. věst. L 158, 23.6.1990, s. 59.

(Články 1–10).

Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o zneužívajících ujednáních ve spotřebitelských smlouvách, Úř. věst. L 95, 21.4.1993, s. 29 (články 1–11), ve znění:

— směrnice 2011/83/EU, Úř. věst. L 304, 22.11.2011, s. 64.

Nařízení Rady (ES) č. 2027/97 ze dne 9. října 1997 o odpovědnosti leteckého dopravce při letecké dopravě cestujících a jejich zavazadel, Úř. věst. L 285, 17.10.1997, s. 1 (články 1–8), ve znění:

— nařízení (ES) č. 889/2002, Úř. věst. L 140, 30.5.2002, s. 2.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 46, 17.2.2004, s. 1.

(články 1–18).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2006 ze dne 5. července 2006 o právech osob se zdravotním postižením a osob s omezenou schopností pohybu a orientace v letecké dopravě (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 204, 26.7.2006, s. 1.

8. Různé

Směrnice Rady 2003/96/ES ze dne 27. října 2003, kterou se mění struktura rámcových předpisů Společenství o zdanění energetických produktů a elektřiny (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 283, 31.10.2003, s. 51.

(čl. 14 odst. 1 písm. b) a čl. 14 odst. 2).

9. Přílohy:

A: Protokol o výsadách a imunitách Evropské unie

B: Ustanovení o finanční kontrole prováděné Evropskou unií, která se týká švýcarských účastníků činností Evropské agentury pro bezpečnost letectví.

PŘÍLOHA A

Protokol o výsadách a imunitách evropské unie

VYSOKÉ SMLUVNÍ STRANY,

BEROUCÉ V ÚVAHU, že podle článku 343 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 191 Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii (ESAE) požívají Evropská unie a ESAE na území členských států imunit a výsad nezbytných pro plnění svého poslání,

SE DOHODLY na následujících ustanoveních, která se připojují ke Smlouvě o Evropské unii, Smlouvě o fungování Evropské unie a Smlouvě o založení Evropského společenství pro atomovou energii:

KAPITOLA I

MOVITÝ A NEMOVITÝ MAJETEK, POHLEDÁVKY A OPERACE EVROPSKÉ UNIE

Článek 1

Prostory a budovy Unie jsou nedotknutelné. Jsou vyloučeny z domovních prohlídek, rekvizic, zabavení či vyvlastnění. Majetek a pohledávky Unie se nemohou stát předmětem jakéhokoli výkonu správního nebo soudního rozhodnutí bez zmocnění Soudního dvora.

Článek 2

Archivy Unie jsou nedotknutelné.

Článek 3

Unie, její pohledávky, příjmy a ostatní majetek jsou osvobozeni od veškerých přímých daní.

Vlády členských států přijímají, kdykoli je to možné, vhodná opatření umožňující prominutí nebo navrácení nepřímých daní a poplatků z prodeje, které tvoří součást ceny věcí movitých nebo nemovitostí, jestliže Unie uskuteční pro své úřední potřeby větší nákupy, jejichž cena zahrnuje daně a poplatky tohoto druhu. Prováděním těchto opatření nesmí být narušena hospodářská soutěž v rámci Unie.

Osvobození se nevztahuje na daně, dávky a poplatky představující pouze odměnu za veřejně prospěšné služby.

Článek 4

Unie je osvobozena od veškerých cel, zákazů a omezení při dovozu a vývozu, pokud jde o předměty určené pro její úřední potřebu; takto dovezené předměty nebudou zcizeny úplatně ani bezúplatně na území země, na něž budou dovezeny, jinak než za podmínek schválených vládou příslušné země.

Unie je rovněž osvobozena od veškerých cel a od zákazu a omezení při dovozu a vývozu svých publikací.

KAPITOLA II

KOMUNIKACE A PRŮKAZY

Článek 5

Orgány Unie požívají pro svou úřední komunikaci a předávání veškerých dokumentů na území všech členských států stejného zacházení, jaké daný stát přiznává diplomatickým zastoupením.

Úřední korespondence a jiná úřední komunikace orgánů Unie nepodléhá cenzuře.

Článek 6

Předsedové orgánů Unie mohou vydávat členům a zaměstnancům orgánů Unie průkazy, jejichž formu stanoví Rada prostou většinou a jež úřady členských států uznávají za platné cestovní doklady. Tyto průkazy jsou vydávány úředníkům a jiným zaměstnancům za podmínek stanovených služebním a pracovním řádem Unie.

Komise může uzavřít dohody umožňující uznávat tyto průkazy za platné cestovní doklady na území třetích zemí.

KAPITOLA III

ČLENOVÉ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

Článek 7

Volný pohyb členů Evropského parlamentu, kteří jedou na místo zasedání Evropského parlamentu nebo se z něj vracejí, nepodléhá žádným omezením správní či jiné povahy.

Členům Evropského parlamentu při celním odbavení a při devizové kontrole:

- a) přiznává jejich vlastní vláda stejné výhody, jaké přiznává vyšším úředníkům pohybujícím se v zahraničí při plnění dočasného úředního poslání;
- b) přiznávají vlády ostatních členských států stejné výhody, jaké přiznávají zástupcům zahraničních vlád při plnění dočasného úředního poslání.

Článek 8

Členové Evropského parlamentu nemohou být vyšetřováni, zadrženi nebo stíháni pro své názory či hlasování během výkonu své funkce.

Článek 9

V průběhu zasedání Evropského parlamentu jeho členové:

- a) na území vlastního státu požívají imunit přiznávaných členům parlamentu vlastního státu;
- b) na území všech ostatních členských států nemohou být zadrženi ani soudně stíháni.

Jsou chráněni imunitou rovněž během cesty na místo zasedání Evropského parlamentu a při návratu z něj.

Imunity se nelze dovolávat v případě přistižení při činu; Evropský parlament je oprávněn svého člena imunity zbavit.

KAPITOLA IV

ZÁSTUPCI ČLENSKÝCH STÁTŮ ÚČASTNÍCI SE ČINNOSTI ORGÁNŮ EVROPSKÉ UNIE

Článek 10

Zástupci členských států, kteří se účastní činnosti orgánů Unie, jejich poradci a techničtí experti požívají po dobu výkonu své činnosti a během cest na místo zasedání nebo při návratu z něj obvyklých výsad, imunit a výhod.

Tento článek se vztahuje rovněž na členy poradních orgánů Unie.

KAPITOLA V

ÚŘEDNÍCI A JINÍ ZAMĚSTNANCI EVROPSKÉ UNIE

Článek 11

Na území všech členských států úředníci a jiní zaměstnanci Unie bez ohledu na svou státní příslušnost:

- a) jsou vyňati z pravomoci soudů pro úkony spojené s výkonem jejich funkce, včetně ústních a písemných projevů, s výhradou použití ustanovení smluv jednak o pravidlech určujících odpovědnost úředníků a jiných zaměstnanců vůči Unii a jednak o příslušnosti Soudního dvora Evropské unie rozhodovat spory mezi Unii a jejími úředníky a jinými zaměstnanci. Této imunity požívají i po ukončení své funkce;
- b) nepodléhají oni ani jejich manželé či manželky a jimi vyživovaní rodinní příslušníci předpisům omezujícím přistěhovalectví a určujícím náležitosti přihlašování cizinců;
- c) požívají v oblasti měnových a devizových předpisů výhod přiznávaných obvykle zaměstnancům mezinárodních organizací;
- d) požívají práva bezcelně dovážet bytové zařízení a jiné věci osobní potřeby v souvislosti s prvním nástupem do funkce v dané zemi a práva bezcelně zpětně vyvézt bytové zařízení a jiné věci osobní potřeby při ukončení výkonu funkce v dané zemi, v obou případech s výhradou podmínek považovaných za nezbytné vládou země, v níž je toto právo uplatňováno;
- e) požívají práva bezcelně dovézt automobil pro svou osobní potřebu, který získali v zemi svého posledního pobytu nebo v zemi, jejímiž jsou státními příslušníky, za podmínek daného vnitřního trhu, a bezcelně zpětně vyvézt automobil, s výhradou podmínek považovaných za nezbytné vládou země, v níž je toto právo uplatňováno.

Článek 12

Platy, mzdy a služební požitky, které poskytuje Unie svým úředníkům a jiným zaměstnancům, podléhají dani ve prospěch Unie, jejíž podmínky a způsob vybírání stanoví Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem a po konzultaci s dotčenými orgány formou nařízení.

Úředníci a jiní zaměstnanci jsou osvobozeni od vnitrostátních daní z platů, mezd a požitků, které jim poskytuje Unie.

Článek 13

S úředníky a jinými zaměstnanci Unie, kteří si výlučně z důvodů výkonu svých funkcí ve službách Unie zřizují bydliště na území členského státu jiného, než jehož jsou daňovými rezidenty, je pro účely vybírání daní z příjmu, z majetku a dědické daně a dodržování smluv o zamezení dvojího zdanění, uzavřených mezi členskými zeměmi Unie, zacházeno jak ve státě, v němž pobývají, tak ve státě, jehož jsou daňovými rezidenty, tak, jako by si zachovali své původní bydliště v posledně jmenovaném státě, je-li tento stát členem Unie. Toto ustanovení se vztahuje rovněž na manžela nebo manželku, pokud nevykonává vlastní profesionální činnost, a na děti vyživované osobami uvedenými v tomto článku a v jejich péči.

Movité majetek ve vlastnictví osob uvedených v předchozím pododstavci, který se nachází na území státu pobytu, je osvobozen od dědické daně v tomto státě; pro stanovení této daně je tento majetek posuzován, jako by se nacházel ve státě, jehož jsou tyto osoby daňovými rezidenty, s výhradou práv třetích zemí a případného použití ustanovení mezinárodních smluv o zamezení dvojího zdanění.

Při použití ustanovení tohoto článku se nepřihlíží k bydlišti získanému výlučně k výkonu funkcí ve službách jiných mezinárodních organizací.

Článek 14

Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem a po konzultaci s dotčenými orgány rozhodují formou nařízení o stanovení systému sociálních dávek příslušejících úředníkům a jiným zaměstnancům Unie.

Článek 15

Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem a po konzultaci s ostatními dotčenými orgány určí formou nařízení kategorie úředníků a jiných zaměstnanců Unie, na které se použijí všechna nebo některá ustanovení článku 11, čl. 12 druhého pododstavce a článku 13.

Jména, funkce a adresy úředníků a jiných zaměstnanců zařazených do jednotlivých kategorií jsou pravidelně sdělovány vládám členských států.

KAPITOLA VI

VÝSADY A IMUNITY ZASTOUPENÍ TŘETÍCH ZEMÍ POVĚŘENÝCH U EVROPSKÉ UNIE

Článek 16

Členský stát, na jehož území se nachází sídlo Unie, přiznává zastoupením třetích zemí pověřeným u Unie obvyklé diplomatické imunity a výsady.

KAPITOLA VII

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 17

Výsady, imunity a výhody jsou přiznávány úředníkům a jiným zaměstnancům Unie výhradně v zájmu Unie.

Každý orgán Unie je povinen zbavit úředníka nebo jiného zaměstnance imunity ve všech případech, kdy podle jeho názoru zrušení této imunity není v rozporu se zájmy Unie.

Článek 18

Při uplatňování tohoto protokolu jednají orgány Unie ve vzájemné shodě s odpovědnými orgány příslušných členských států.

Článek 19

Články 11 až 14 a článek 17 se vztahují na členy Komise.

Článek 20

Články 11 až 14 a článek 17 se vztahují na soudce, generální advokáty, vedoucí soudní kanceláře a pomocné zpravodaje při Soudním dvoru Evropské unie, aniž je dotčen článek 3 Protokolu o statutu Soudního dvora Evropské unie týkající se vynětí soudců a generálních advokátů z pravomoci soudů.

Článek 21

Tento protokol se vztahuje rovněž na Evropskou investiční banku, na členy jejích orgánů, její zaměstnance a zástupce členských států, kteří se účastní její činnosti; ustanovení protokolu o statutu této banky tím nejsou dotčena.

Evropská investiční banka je rovněž osvobozena od veškerých daní a obdobných poplatků v souvislosti se zvýšením svého základního kapitálu a od různých formalit, které jsou s tím spojeny ve státě, na jehož území se nachází její sídlo. Rovněž její rozpuštění či likvidace nepodléhá poplatkům. Kromě toho činnost banky a jejích orgánů vykonávaná na základě statutu nepodléhá dani z obrátu.

Článek 22

Tento protokol se rovněž vztahuje na Evropskou centrální banku, na členy jejích orgánů a na její zaměstnance, aniž jsou dotčena ustanovení Protokolu o statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky.

Evropská centrální banka je rovněž osvobozena od veškerých daní a obdobných poplatků v souvislosti se zvýšením svého základního kapitálu a od různých formalit, které jsou s tím spojeny ve státě, na jehož území se nachází její sídlo. Činnost Evropské centrální banky a jejích orgánů vykonávaná v souladu se statutem Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky nepodléhá dani z obratu.

Dodatek

Postupy pro používání protokolu o výsadách a imunitách evropské unie ve švýcarsku

1. Rozšíření působnosti na Švýcarsko

Všechny odkazy na členské státy uvedené v Protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie (dále jen „protokol“) se považují rovněž za odkazy na Švýcarsko, není-li dále stanoveno jinak.

2. Osvobození agentury od nepřímých daní (včetně DPH)

Zboží a služby vyvážené ze Švýcarska nepodléhají švýcarské dani z přidané hodnoty (DPH). Pokud se jedná o zboží a služby dodané agentuře ve Švýcarsku pro její úřední potřebu, uplatní se osvobození od DPH v souladu s čl. 3 druhým pododstavcem protokolu, a to formou vrácení daně. Osvobození od DPH lze uplatnit, pokud skutečná nákupní cena zboží a služeb, která je uvedena na faktuře nebo na rovnocenném dokladu, činí nejméně 100 švýcarských franků (včetně daně).

Vrácení DPH lze uplatňovat na základě předložení příslušných švýcarských formulářů hlavnímu oddělení pro DPH federálního daňového úřadu. Žádosti o vrácení musí být zpravidla vyřízeny do tří měsíců ode dne podání spolu s příslušnými nezbytnými doklady.

3. Postupy pro uplatňování pravidel týkajících se zaměstnanců agentury

Pokud se jedná o čl. 12 druhý pododstavec protokolu, osvobozuje Švýcarsko, v souladu se zásadami svého vnitrostátního práva, úředníky a ostatní zaměstnance agentury ve smyslu článku 2 nařízení Rady (Euratom, ESUO, EHS) č. 549/69⁽¹⁾ od federálních, kantonálních a obecních daní z platů, mezd a požitků, které jim poskytuje Evropská unie a které podléhají jeho vnitřní dani.

Pro účely článku 13 protokolu se Švýcarsko nepovažuje za členský stát ve smyslu výše uvedeného bodu 1.

Úředníci a ostatní zaměstnanci agentury, jakož i jejich rodinní příslušníci, na které se vztahuje systém sociálního pojištění pro úředníky a ostatní zaměstnance Evropské unie, nejsou povinni účastnit se švýcarského systému sociálního pojištění.

Soudní dvůr Evropské unie má výhradní pravomoc ve všech otázkách týkajících se vztahů mezi agenturou nebo Komisí a jejími zaměstnanci, pokud jde o používání nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68⁽²⁾ a ostatních právních předpisů Evropské unie o pracovních podmínkách.

(1) Nařízení Rady (Euratom, ESUO, EHS) č. 549/69 ze dne 25. března 1969, kterým se stanoví kategorie úředníků a ostatních zaměstnanců Evropských společenství, na které se vztahují ustanovení článku 12, čl. 13 druhého pododstavce a článku 14 Protokolu o výsadách a imunitách Společenství (Úř. věst. L 74, 27.3.1969, s. 1).

(2) Nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ze dne 29. února 1968, kterým se stanoví služební řád úředníků Evropských společenství a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství a kterým se stanoví zvláštní opatření dočasně použitelná na úředníky Komise (pracovní řád ostatních zaměstnanců) (Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1).

PŘÍLOHA B

Finanční kontrola Švýcarských Účastníků Činností Evropské Agentury Pro Bezpečnost Letectví

Článek 1

Přímá komunikace

Agentura a Komise komunikují přímo se všemi osobami nebo subjekty usazenými ve Švýcarsku, které se účastní činností agentury, a to jako smluvní strany, účastníci programů agentury, příjemci plateb z rozpočtu agentury nebo Společenství nebo jako subdodavatelé. Tyto osoby mohou Komisi a agentuře přímo poskytnout veškeré příslušné informace a dokumentaci, jež jsou povinny sdělovat na základě nástrojů, na které odkazuje toto rozhodnutí, a uzavřených smluv nebo dohod a rozhodnutí přijatých v rámci těchto aktů.

Článek 2

Kontroly

1. V souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽¹⁾, a finančním nařízením přijatým správní radou agentury dne 26. března 2003, nařízením Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 23. prosince 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽²⁾, jakož i ostatními nástroji, na které odkazuje toto rozhodnutí, mohou smlouvy nebo úmluvy uzavřené a rozhodnutí přijatá s příjemci usazenými ve Švýcarsku stanovit, že úředníci agentury a Komise nebo jiné osoby pověřené agenturou a Komisí mohou v prostorách příjemců a jejich subdodavatelů kdykoli provádět vědecké, finanční, technologické nebo jiné audity.
2. Úředníci agentury a Komise, jakož i ostatní osoby pověřené agenturou a Komisí mají přiměřený přístup do míst, k pracím, dokumentům a k ostatním informacím – včetně jejich elektronické podoby – potřebným pro výkon takových auditů. Toto přístupové právo je jasně stanoveno ve smlouvách nebo dohodách uzavřených s cílem provádět nástroje, na které odkazuje toto rozhodnutí.
3. Evropský účetní dvůr má stejná práva jako Komise.
4. Audity lze provádět pět let po ukončení platnosti tohoto rozhodnutí nebo podle podmínek uzavřených smluv nebo dohod a přijatých rozhodnutí.
5. Švýcarský federální kontrolní úřad je předem informován o auditech prováděných na švýcarském území. Tato informace není zákonnou podmínkou pro provedení těchto auditů.

Článek 3

Kontroly na místě

1. Na základě této dohody je Komise (OLAF) oprávněna provádět na švýcarském území kontroly a inspekce na místě, a to v souladu s podmínkami a ustanoveními nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ⁽³⁾.
2. Kontroly a inspekce na místě připravuje a řídí Komise v úzké spolupráci se švýcarským federálním kontrolním úřadem nebo jinými příslušnými švýcarskými orgány jmenovanými švýcarským federálním kontrolním úřadem, které jsou včas informovány o předmětu, účelu a právním základu kontrol a inspekcí, aby mohly poskytnout veškerou nezbytnou podporu. Za tímto účelem se úředníci příslušných švýcarských orgánů mohou kontrol a inspekcí na místě účastnit.
3. Pokud si to příslušné švýcarské orgány přejí, provádějí kontroly a inspekce na místě společně s Komisí.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽³⁾ Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem (Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2).

4. Pokud se účastníci programu brání kontrole nebo inspekci na místě, poskytnou švýcarské orgány kontrolorům Komise v souladu s vnitrostátními předpisy nezbytnou podporu, která provedení kontroly nebo inspekce na místě umožní.

5. Komise neprodleně uvědomí švýcarský federální kontrolní úřad o všech skutečnostech nebo podezřeních týkajících se nesrovnalostí, které objevila v průběhu kontroly nebo inspekce na místě. Komise je v každém případě povinna informovat výše uvedený orgán o výsledku těchto kontrol a inspekci.

Článek 4

Informace a konzultace

1. Pro účely řádného provádění této přílohy si příslušné švýcarské orgány a orgány Společenství pravidelně vyměňují informace a na žádost jedné ze stran vedou konzultace.

2. Příslušné švýcarské orgány neprodleně informují agenturu a Komisi o všech skutečnostech či podezřeních, které objevily a které se týkají nesrovnalostí v oblasti uzavírání a provádění smluv nebo dohod uzavřených za použití nástrojů, na které odkazuje toto rozhodnutí.

Článek 5

Důvěrnost informací

Informace sdělené nebo získané v jakékoli formě na základě této přílohy jsou chráněny úředním tajemstvím a požívají stejné ochrany, jaká přísluší podobnému druhu informací na základě švýcarského práva a příslušných předpisů platných pro orgány Společenství. Tyto informace nelze sdělovat jiným osobám kromě těch, od kterých se znalost těchto informací vyžaduje vzhledem k jejich funkci v orgánech Společenství, členských státech nebo Švýcarsku, a nelze je využívat k jiným účelům než k zajištění účinné ochrany finančních zájmů smluvních stran.

Článek 6

Správní opatření a sankce

Aniž je dotčena platnost švýcarského trestního práva, agentura nebo Komise může uložit správní opatření a sankce v souladu s nařízením (ES, Euratom) č. 1605/2002, nařízením Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ⁽⁴⁾ a nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ⁽⁵⁾.

Článek 7

Náhrada a vykonatelnost

Rozhodnutí agentury či Komise přijatá v oblasti působnosti tohoto rozhodnutí, která ukládají peněžitý závazek jiným osobám než státům, jsou vykonatelná ve Švýcarsku.

Příkaz k výkonu vydá bez jakékoliv další kontroly s výjimkou ověření pravosti aktu orgán určený švýcarskou vládou, který o tom uvědomí agenturu či Komisi. Výkon rozhodnutí se provede v souladu se švýcarským procesním řádem. Zákonost rozhodnutí o výkonu podléhá kontrole Soudního dvora Evropské unie.

Pro vykonatelnost rozsudků Soudního dvora Evropské unie vnesených na základě rozhodčí doložky platí stejné podmínky.“

⁽⁴⁾ Nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1).

⁽⁵⁾ Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství (Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1).

ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO POZEMNÍ DOPRAVU SPOLEČENSTVÍ-ŠVÝCARSKO č. 2/2020**ze dne 11. prosince 2020,****kterým se mění příloha 1 Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici a rozhodnutí výboru č. 2/2019 o přechodných opatřeních k zachování plynulé železniční dopravy mezi Švýcarskem a Evropskou unií [2021/35]**

VÝBOR PRO POZEMNÍ DOPRAVU SPOLEČENSTVÍ-ŠVÝCARSKO,

s ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici ⁽¹⁾ ze dne 21. června 1999 (dále jen „dohoda“), a zejména na čl. 52 odst. 4 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 51 odst. 2 dohody odpovídá za sledování a používání dohody a provádí ustanovení o úpravě a revizi obsažená v článcích 52 a 55 dohody Výbor pro pozemní dopravu Společenství-Švýcarsko (dále jen „společný výbor“).
- (2) Podle čl. 52 odst. 4 dohody společný výbor mimo jiné přijme rozhodnutí o změně přílohy 1, aby do ní byly podle potřeby a na základě vzájemnosti zahrnuty změny dotčených právních předpisů, nebo rozhodne o jakémkoliv jiném opatření zaměřeném na zajištění řádného fungování dohody.
- (3) Švýcarsko zamýšlí uplatnit právní předpisy, které jsou rovnocenné směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 ⁽²⁾ a směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/798 ⁽³⁾. Rozhodnutím Výboru pro pozemní dopravu Společenství-Švýcarsko č. 2/2019 ⁽⁴⁾ společný výbor na jedné straně revidoval přílohu 1 dohody za účelem začlenění nových hmotněprávních ustanovení uvedených směrnic a na straně druhé přijal přechodná ustanovení k zachování plynulé železniční dopravy mezi Švýcarskem a Evropskou unií, dokud nedojde ke změně dohody podle použitelných postupů. Tato přechodná ustanovení jsou použitelná do dne 31. prosince 2020.
- (4) Dokud nedojde k začlenění zbývajících hmotněprávních ustanovení, měla by být přechodná ustanovení článků 2, 3, 4 a 5 rozhodnutí č. 2/2019 použitelná do dne 31. prosince 2021.
- (5) Datum, k němuž by měly být přezkoumány některé švýcarské vnitrostátní předpisy uvedené v příloze 1 dohody, jež by mohly být neslučitelné s technickými specifikacemi pro interoperabilitu, za účelem jejich zrušení, pozměnění, nebo zachování, by mělo být stanoveno na datum příštího zasedání výboru, nejpozději však na 30. června 2021.
- (6) V příloze 1 dohody by měly být uvedeny zvláštní případy uvedené v čl. 4 odst. 5 směrnice (EU) 2016/797 pro každou technickou specifikaci pro interoperabilitu, aby byla vhodným způsobem zachována kompatibilita stávajícího železničního systému s ohledem jak na síť, tak na vozidla,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha 1 dohody se nahrazuje přílohou tohoto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 114, 30.4.2002, s. 91.

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 ze dne 11. května 2016 o interoperabilitě železničního systému v Evropské unii (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 44).

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/798 ze dne 11. května 2016 o bezpečnosti železnic (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 102).

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Výboru pro pozemní dopravu Společenství-Švýcarsko č. 2/2019 ze dne 13. prosince 2019 o přechodných opatřeních k zachování plynulé železniční dopravy mezi Švýcarskem a Evropskou unií (Úř. věst. L 13, 17.1.2020, s. 43).

Článek 2

Článek 6 rozhodnutí č. 2/2019 se mění takto:

„Článek 6

1. Švýcarské vnitrostátní předpisy a zvláštní případy mohou doplňovat požadavky Evropské unie nebo se od nich odchýlovat, pokud se tyto předpisy a zvláštní případy týkají technických parametrů subsystémů, provozních aspektů a aspektů vztahujících se na pracovníky vykonávající bezpečnostní úkoly uvedené v příloze 1 dohody.
2. Švýcarsko oznámí agentuře vnitrostátní předpisy uvedené v odstavci 1 za účelem jejich zveřejnění prostřednictvím informačního systému zmíněného v článku 27 nařízení (EU) 2016/796.
3. Příloha 1 uvádí použitelné vnitrostátní předpisy a zvláštní případy, jež jsou potenciálně neslučitelné s právem Unie. Pokud není do 30. června 2021 zjištěna slučitelnost s právem Unie, nelze tyto vnitrostátní předpisy a zvláštní případy nadále uplatňovat, nerozhodne-li společný výbor jinak.“

Článek 3

Článek 8 druhý pododstavec rozhodnutí č. 2/2019 se mění takto:

„Články 2, 3, 4 a 5 se použijí do dne 31. prosince 2021.“

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bernu dne 11. prosince 2020

Za Švýcarskou konfederaci
předseda
Peter FÜGLISTALER

Za Evropskou unii
vedoucí delegace Evropské unie
Elisabeth WERNER

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA 1

POUŽITELNÉ PŘEDPISY

V souladu s čl. 52 odst. 6 této dohody Švýcarsko použije právní předpisy rovnocenné těmto:

Příslušné právní předpisy Evropské unie

ODDÍL 1 – PŘÍSTUP K POVOLÁNÍ

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/1/ES ze dne 18. ledna 2006 o užívání vozidel najatých bez řidiče pro silniční přepravu zboží (kodifikované znění) (Úř. věst. L 33, 4.2.2006, s. 82).
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 ze dne 21. října 2009, kterým se zavádějí společná pravidla týkající se závazných podmínek pro výkon povolání podnikatele v silniční dopravě a zrušuje směrnice Rady 96/26/ES (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 51), naposledy pozměněné nařízením Rady (EU) č. 517/2013 ze dne 13. května 2013 (Úř. věst. L 158, 10.6.2013, s. 1).
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na trh mezinárodní silniční nákladní dopravy (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 72), naposledy pozměněné nařízením Rady (EU) č. 517/2013 ze dne 13. května 2013 (Úř. věst. L 158, 10.6.2013, s. 1).

Pro účely této dohody:

- (a) Evropská unie a Švýcarská konfederace osvobozují každého státního příslušníka Švýcarské konfederace, členského státu Evropské unie a členského státu Evropského hospodářského prostoru od povinnosti vlastnit osvědčení řidiče.
 - (b) Švýcarská konfederace může osvobodit jiné státní příslušníky, než jsou státní příslušníci uvedení v písmeni a), od povinnosti vlastnit osvědčení řidiče pouze po předchozí konzultaci a souhlasu Evropské unie.
 - (c) Ustanovení kapitoly III nařízení (ES) č. 1072/2009 (ohledně kabotáže) se nepoužijí.
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na mezinárodní trh autokarové a autobusové dopravy a o změně nařízení (ES) č. 561/2006 (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 88) naposledy pozměněné nařízením (EU) č. 517/2013 ze dne 13. května 2013 (Úř. věst. L 158, 10.6.2013, s. 1).

Pro účely této dohody se ustanovení kapitoly V nařízení (ES) č. 1073/2009 (ohledně kabotáže) nepoužijí.

- Rozhodnutí Komise 2009/992/EU ze dne 17. prosince 2009 o minimálních požadavcích na údaje zanášené do vnitrostátního elektronického rejstříku podniků silniční dopravy (Úř. věst. L 339, 22.12.2009, s. 36).
- Nařízení Komise (EU) č. 1213/2010 ze dne 16. prosince 2010 o zavedení společných pravidel pro propojení vnitrostátních elektronických rejstříků podniků silniční dopravy (Úř. věst. L 335, 18.12.2010, s. 21).
- Nařízení Komise (EU) č. 361/2014 ze dne 9. dubna 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ohledně dokladů pro mezinárodní přepravu cestujících autokary a autobusy a kterým se zrušuje nařízení Komise (ES) č. 2121/98 (Úř. věst. L 107, 10.4.2014, s. 39).
- Nařízení Komise (EU) 2016/403 ze dne 18. března 2016, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009, pokud jde o klasifikaci závažných porušení pravidel Unie, která mohou vést ke ztrátě dobré pověsti podnikatele v silniční dopravě, a kterým se mění příloha III směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/22/ES (Úř. věst. L 74, 19.3.2016, s. 8).

ODDÍL 2 – SOCIÁLNÍ NORMY

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/15/ES ze dne 11. března 2002 o úpravě pracovní doby osob vykonávajících mobilní činnosti v silniční dopravě (Úř. věst. L 80, 23.3.2002, s. 35).
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/59/ES ze dne 15. července 2003 o výchozí kvalifikaci a pravidelném školení řidičů některých silničních vozidel pro nákladní nebo osobní dopravu a o změně nařízení Rady (EHS) č. 3820/85 a směrnice Rady 91/439/EHS a zrušení směrnice Rady 76/914/EHS (Úř. věst. L 226, 10.9.2003, s. 4).
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 ze dne 15. března 2006 o harmonizaci některých předpisů v sociální oblasti týkajících se silniční dopravy, o změně nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 3820/85 (Úř. věst. L 102, 11.4.2006, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 165/2014 ze dne 4. února 2014 (Úř. věst. L 60, 28.2.2014, s. 1).
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/22/ES ze dne 15. března 2006 o minimálních podmínkách pro provedení nařízení Rady (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85 o předpisech v sociální oblasti týkajících se činností v silniční dopravě a o zrušení směrnice Rady 88/599/EHS (Úř. věst. L 102, 11.4.2006, s. 35), naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) 2016/403 ze dne 18. března 2016 (Úř. věst. L 74, 19.3.2016, s. 8).
- Nařízení Komise (EU) č. 581/2010 ze dne 1. července 2010 o stanovení maximálních časových úseků pro stahování příslušných údajů z přístroje ve vozidle a z karty řidiče (Úř. věst. L 168, 2.7.2010, s. 16).
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 165/2014 ze dne 4. února 2014 o tachografech v silniční dopravě, o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 o záznamovém zařízení v silniční dopravě a o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 o harmonizaci některých předpisů v sociální oblasti týkajících se silniční dopravy (Úř. věst. L 60, 28.2.2014, s. 1).
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/68 ze dne 21. ledna 2016 o společných postupech a specifikacích nezbytných pro propojení elektronických rejstříků karet řidiče (Úř. věst. L 15, 22.1.2016, s. 51) ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) 2017/1503 ze dne 25. srpna 2017 (Úř. věst. L 221, 26.8.2017, s. 10).
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/799 ze dne 18. března 2016, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 165/2014, kterým se stanoví požadavky na konstrukci, zkoušení, montáž, provoz a opravy tachografů a jejich součástí (Úř. věst. L 139, 26.5.2016, s. 1), ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) 2018/502 ze dne 28. února 2018 (Úř. věst. L 85, 28.3.2018, s. 1).
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/548 ze dne 23. března 2017, kterým se stanoví jednotný formulář pro písemné prohlášení k odstranění nebo porušení plomby tachografu (Úř. věst. L 79, 24.3.2017, s. 1).
- Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2017/1013 ze dne 30. března 2017, kterým se stanoví jednotný formulář zprávy uvedený v článku 17 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 (Úř. věst. L 153, 16.6.2017, s. 28).

ODDÍL 3 – TECHNICKÉ NORMY

Motorová vozidla

- Směrnice Rady 70/157/EHS ze dne 6. února 1970 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se přípustné hladiny akustického tlaku a výfukového systému motorových vozidel (Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 16), naposledy pozměněná směrnici Komise 2007/34/ES ze dne 14. června 2007 (Úř. věst. L 155, 15.6.2007, s. 49).
- Směrnice Rady 88/77/EHS ze dne 3. prosince 1987 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se opatření proti emisím plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic ze vznětových motorů vozidel a emisím plyných znečišťujících látek ze zážehových motorů vozidel poháněných zemním plynem nebo zkapalněným ropným plynem (Úř. věst. L 36, 9.2.1988, s. 33), naposledy pozměněná směrnici Komise 2001/27/ES ze dne 10. dubna 2001 (Úř. věst. L 107, 18.4.2001, s. 10).

- Směrnice Rady 91/671/EHS ze dne 16. prosince 1991 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se povinného používání bezpečnostních pásů ve vozidlech s hmotností do 3,5 tuny (Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 26), naposledy pozměněná prováděcími směrnici Komise 2014/37/EU ze dne 27. února 2014 (Úř. věst. L 59, 28.2.2014, s. 32).
- Směrnice Rady 92/6/EHS ze dne 10. února 1992 o montáži a použití omezovačů rychlosti u určitých kategorií motorových vozidel ve Společenství (Úř. věst. L 57, 2.3.1992, s. 27), ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/85/ES ze dne 5. listopadu 2002 (Úř. věst. L 327, 4.12.2002, s. 8).
- Směrnice Rady 96/53/ES ze dne 25. července 1996, kterou se pro určitá silniční vozidla provozovaná v rámci Společenství stanoví maximální přípustné rozměry pro vnitrostátní a mezinárodní provoz a maximální přípustné hmotnosti pro mezinárodní provoz (Úř. věst. L 235, 17.9.1996, s. 59), ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/7/ES ze dne 18. února 2002 (Úř. věst. L 67, 9.3.2002, s. 47).
- Nařízení Rady (ES) č. 2411/98 ze dne 3. listopadu 1998 o uznávání rozlišovacích značek členského státu, ve kterém jsou registrována motorová vozidla a jejich přípojná vozidla, v dopravním provozu Společenství (Úř. věst. L 299, 10.11.1998, s. 1).
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/30/ES ze dne 6. června 2000 o silničních technických kontrolách užitkových vozidel provozovaných ve Společenství (Úř. věst. L 203, 10.8.2000, s. 1), naposledy pozměněná směrnici Komise 2010/47/EU ze dne 5. července 2010 (Úř. věst. L 173, 8.7.2010, s. 33).
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/55/ES ze dne 28. září 2005 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se opatření proti emisím plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic ze vznětových motorů vozidel a emisím plyných znečišťujících látek ze zážehových motorů vozidel poháněných zemním plynem nebo zkapalněným ropným plynem (Úř. věst. L 275, 20.10.2005, s. 1), naposledy pozměněná směrnici Komise 2008/74/ES ze dne 18. července 2008 (Úř. věst. L 192, 19.7.2008, s. 51).
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 ze dne 18. června 2009 o schvalování typu motorových vozidel a motorů z hlediska emisí z těžkých nákladních vozidel (Euro VI) a o přístupu k informacím o opravách a údržbě vozidel, o změně nařízení (ES) č. 715/2007 a směrnice 2007/46/ES a o zrušení směrnic 80/1269/EHS, 2005/55/ES a 2005/78/ES (Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) č. 133/2014 ze dne 31. ledna 2014 (Úř. věst. L 47, 18.2.2014, s. 1).
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 ze dne 13. července 2009 o požadavcích pro schvalování typu motorových vozidel, jejich přípojných vozidel a systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků určených pro tato vozidla z hlediska obecné bezpečnosti (Úř. věst. L 200, 31.7.2009, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) 2016/1004 ze dne 22. června 2016 (Úř. věst. L 165, 23.6.2016, s. 1).
- Nařízení Komise (EU) č. 582/2011 ze dne 25. května 2011, kterým se provádí a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 z hlediska emisí z těžkých nákladních vozidel (Euro VI) a kterým se mění přílohy I a III směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/46/ES (Úř. věst. L 167, 25.6.2011, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) č. 627/2014 ze dne 12. června 2014 (Úř. věst. L 174, 13.6.2014, s. 28).
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/45/EU ze dne 3. dubna 2014 o pravidelných technických prohlídkách motorových vozidel a jejich přípojných vozidel a o zrušení směrnice 2009/40/ES (Úř. věst. L 127, 29.4.2014, s. 51).
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 540/2014 ze dne 16. dubna 2014 o hladině akustického tlaku motorových vozidel a náhradních systémů tlumení hluku a o změně směrnice 2007/46/ES a o zrušení směrnice 70/157/EHS (Úř. věst. L 158, 27.5.2014, s. 131), ve znění nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/1576 ze dne 26. června 2017 (Úř. věst. L 239, 19.9.2017, s. 3).

Přeprava nebezpečného zboží

- Směrnice Rady 95/50/ES ze dne 6. října 1995 o jednotných postupech kontroly při silniční přepravě nebezpečných věcí (Úř. věst. L 249, 17.10.1995, s. 35), naposledy pozměněná směrnici Evropského parlamentu a Rady 2008/54/ES ze dne 17. června 2008 (Úř. věst. L 162, 21.6.2008, s. 11).

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/68/ES ze dne 24. září 2008 o pozemní přepravě nebezpečných věcí (Úř. věst. L 260, 30.9.2008, s. 13), naposledy pozměněná směrnicí Komise (EU) 2018/1846 ze dne 23. listopadu 2018 (Úř. věst. L 299, 26.11.2018, s. 58).

Pro účely této dohody se ve Švýcarsku použijí tyto odchylky od směrnice 2008/68/ES:

1. Silniční doprava

Odchylky pro Švýcarsko podle čl. 6 odst. 2 písm. a) směrnice 2008/68/ES ze dne 24. září 2008 o pozemní přepravě nebezpečných věcí.

RO - a - CH - 1

Věc: přeprava motorové nafty a topného oleje (číslo UN 1202) v cisternových kontejnerech.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I uvedené směrnice: body 1.1.3.6 a 6.8.

Obsah přílohy směrnice: výjimky vztahující se na množství přepravovaná v jedné přepravní jednotce, předpisy týkající se konstrukce cisteren.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: na cisternové kontejnery, které nebyly zkonstruovány podle bodu 6.8, ale podle vnitrostátních právních předpisů a které mají kapacitu nejvýše 1 210 l a jsou používány pro přepravu topného oleje nebo motorové nafty s číslem UN 1202, lze uplatnit výjimku uvedenou v bodě 1.1.3.6 Evropské dohody o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR).

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: bod 1.1.3.6.3 písm. b) a bod 6.14 dodatku 1 k vyhlášce o silniční přepravě nebezpečných věcí (SDR; RS 741.621).

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2023.

RO - a - CH - 2

Věc: osvobození od požadavku mít ve vozidle přepravní doklad pro některá množství nebezpečných věcí podle bodu 1.1.3.6.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I uvedené směrnice: body 1.1.3.6 a 5.4.1.

Obsah přílohy směrnice: požadavek mít přepravní doklad.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: přeprava nevyčištěných prázdných kontejnerů patřících do přepravní kategorie 4 a naplněných nebo prázdných lahví se stlačeným plynem pro dýchací zařízení používaná záchrannými službami nebo jako potápěčské vybavení, pokud jejich množství nepřekročí limity stanovené v bodě 1.1.3.6, nepodléhá povinnosti mít ve vozidle přepravní doklad podle bodu 5.4.1.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: bod 1.1.3.6.3 písm. c) dodatku 1 k vyhlášce ze dne 29. listopadu 2002 o silniční přepravě nebezpečných věcí (SDR; RS 741.621).

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2023.

RO - a - CH - 3

Věc: přeprava nevyčištěných prázdných cisteren společnostmi, které provádějí údržbu zařízení na skladování kapalin nebezpečných pro vodu.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I uvedené směrnice: body 6.5, 6.8, 8.2 a 9.

Obsah přílohy směrnice: konstrukce, vybavení a kontrola cisteren a vozidel, výcvik řidičů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: vozidla a nevyčištěné prázdné cisterny/kontejnery používané společnostmi, které provádějí údržbu zařízení na skladování kapalin nebezpečných pro vodu, a sloužící k uchovávání kapalin během údržby pevných cisteren nepodléhají předpisům o konstrukci, vybavení a kontrole ani předpisům o označování a oranžové tabulce stanoveným dohodou ADR. Vztahují se na ně zvláštní předpisy o označování štítky a nápisy a řidič vozidla nemusí absolvovat výcvik uvedený v bodě 8.2.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: bod 1.1.3.6.3.10 dodatku 1 k vyhlášce ze dne 29. listopadu 2002 o silniční přepravě nebezpečných věcí (SDR; RS 741.621).

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2023.

Odchylky pro Švýcarsko podle čl. 6 odst. 2 písm. b) bodu i) směrnice 2008/68/ES ze dne 24. září 2008 o pozemní přepravě nebezpečných věcí.

RO - bi - CH - 1

Věc: přeprava odpadu z domácností obsahujícího nebezpečné věci do zařízení na likvidaci odpadu.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I uvedené směrnice: body 2, 4.1.10, 5.2 a 5.4.

Obsah přílohy směrnice: klasifikace, společné balení, označování nápisy a štítky, dokumentace.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: pravidla obsahují ustanovení týkající se zjednodušené klasifikace odpadu z domácností, který obsahuje nebezpečné věci (z domácností), odborníkem uznaným příslušným orgánem, používání vhodných nádob a rovněž výcvik řidičů. Odpad z domácností, který nemůže být odborníkem klasifikován, může být převezen v malém množství do zařízení na zpracování odpadu, a to s příslušnými údaji k jednotlivým balením a přepravním jednotkám.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: bod 1.1.3.7 dodatku 1 k vyhlášce ze dne 29. listopadu 2002 o silniční přepravě nebezpečných věcí (SDR; RS 741.621).

Poznámky: tato pravidla se mohou uplatňovat pouze na přepravu odpadu z domácností obsahujícího nebezpečné věci mezi veřejnými zařízeními na zpracování odpadu a zařízeními na likvidaci odpadu.

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2023.

RO - bi - CH - 2

Věc: zpáteční přeprava výrobků zábavní pyrotechniky.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I uvedené směrnice: body 2.1.2, 5.4.

Obsah přílohy směrnice: klasifikace a dokumentace.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: s cílem usnadnit přepravu výrobků zábavní pyrotechniky s čísly UN 0335, 0336 a 0337 od maloobchodníků zpět k dodavatelům se počítá s výjimkami ohledně uvádění čisté hmotnosti a klasifikace výrobku v přepravním dokladu.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: bod 1.1.3.8 dodatku 1 k vyhlášce ze dne 29. listopadu 2002 o silniční přepravě nebezpečných věcí (SDR; RS 741.621).

Poznámky: podrobná kontrola přesného obsahu jednotlivých neprodaných výrobků v každém balení je u výrobků určených k maloobchodnímu prodeji prakticky nemožná.

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2023.

RO - bi - CH - 3

Věc: osvědčení o výcviku podle dohody ADR pro cesty podniknuté za účelem přepravy porouchaných vozidel, cesty související s opravami, cesty podniknuté za účelem prohlídky cisternových vozidel / cisteren a pro cesty podniknuté v cisternových vozidlech odborníky odpovědnými za prohlídku těchto vozidel.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I uvedené směrnice: bod 8.2.1.

Obsah přílohy směrnice: řidiči vozidel musí absolvovat školení.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: výcvik a osvědčení podle dohody ADR se nevyžadují u cest podniknutých za účelem přepravy porouchaných vozidel nebo u zkušebních jízd souvisejících s opravou, u cest v cisternových vozidlech za účelem prohlídky cisternového vozidla nebo jeho cisterny a rovněž u cest podniknutých odborníky odpovědnými za prohlídku cisternových vozidel.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: pokyny Federálního ministerstva životního prostředí, dopravy, energetiky a spojů (DETEC) ze dne 30. září 2008 týkající se silniční přepravy nebezpečných věcí.

Poznámky: porouchaná vozidla nebo vozidla, u nichž probíhá oprava, a cisternová vozidla, která se připravují na technickou inspekci nebo u nichž v rámci inspekce již probíhá kontrola, v některých případech stále obsahují nebezpečné věci.

Nadále se použijí požadavky uvedené v bodech 1.3 a 8.2.3.

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2023.

2. Železniční doprava

Odchyly pro Švýcarsko podle čl. 6 odst. 2 písm. a) směrnice 2008/68/ES ze dne 24. září 2008 o pozemní přepravě nebezpečných věcí.

RA - a - CH - 1

Věc: přeprava motorové nafty a topného oleje (číslo UN 1202) v cisternových kontejnerech.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II uvedené směrnice: bod 6.8.

Obsah přílohy směrnice: právní předpisy týkající se konstrukce cisteren.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: jsou povoleny cisternové kontejnery, které nebyly zkonstruovány podle bodu 6.8, ale podle vnitrostátních právních předpisů a které mají kapacitu nejvýše 1 210 l a jsou používány pro přepravu topného oleje nebo motorové nafty s číslem UN 1202.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: příloha vyhlášky ministerstva DETEC ze dne 3. prosince 1996 o přepravě nebezpečných věcí po železnici a na lanových drahách (RSD; RS 742.401.6) a kapitola 6.14 dodatku 1 k vyhlášce ze dne 29. listopadu 2002 o silniční přepravě nebezpečných věcí (SDR; RS 741.621)

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2023.

RA - a - CH - 2

Věc: přepravní doklad.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II uvedené směrnice: bod 5.4.1.1.1.

Obsah přílohy směrnice: obecné informace požadované v přepravním dokladu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: použití souhrnného označení v přepravním dokladu je možné, pokud je k uvedenému dokladu připojen seznam s předepsanými údaji stanovenými výše.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: příloha vyhlášky ministerstva DETEC ze dne 3. prosince 1996 o přepravě nebezpečných věcí po železnici a na lanových drahách (RSD; RS 742.401.6).

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2023.

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/35/EU ze dne 16. června 2010 o přepravitelných tlakových zařízeních a o zrušení směrnic Rady 76/767/EHS, 84/525/EHS, 84/526/EHS, 84/527/EHS a 1999/36/ES (Úř. věst. L 165, 30.6.2010, s. 1).

ODDÍL 4 – PRÁVA PŘÍSTUPU A TRANZITU V ŽELEZNIČNÍ DOPRAVĚ

- Směrnice Rady 91/440/EHS ze dne 29. července 1991 o rozvoji železnic Společenství (Úř. věst. L 237, 24.8.1991, s. 25).
- Směrnice Rady 95/18/ES ze dne 19. června 1995 o vydávání licencí železničním podnikům (Úř. věst. L 143, 27.6.1995, s. 70).
- Směrnice Rady 95/19/ES ze dne 19. června 1995 o přidělování kapacit železniční infrastruktury a o zpoplatnění infrastruktury (Úř. věst. L 143, 27.6.1995, s. 75).
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/49/ES ze dne 29. dubna 2004 o bezpečnosti železnic Společenství a o změně směrnice Rady 95/18/ES o vydávání licencí železničním podnikům a směrnice 2001/14/ES o přidělování kapacity železniční infrastruktury, zpoplatnění železniční infrastruktury a o vydávání osvědčení o bezpečnosti (směrnice o bezpečnosti železnic) (Úř. věst. L 164, 30.4.2004, s. 44), naposledy pozměněná směrnicí Komise 2014/88/EU ze dne 9. července 2014 (Úř. věst. L 201, 10.7.2014, s. 9).
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/59/ES ze dne 23. října 2007 o vydávání osvědčení strojvedoucím obsluhujícím hnací vozidla a vlaky v železničním systému Společenství (Úř. věst. L 315, 3.12.2007, s. 51), naposledy pozměněná směrnicí Komise (EU) 2016/882 ze dne 1. června 2016 (Úř. věst. L 146, 3.6.2016, s. 22).

- Nařízení Komise (ES) č. 653/2007 ze dne 13. června 2007 o používání společného evropského vzoru pro osvědčení o bezpečnosti a žádosti podle článku 10 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/49/ES a o platnosti osvědčení o bezpečnosti předkládaných podle směrnice 2001/14/ES (Úř. věst. L 153, 14.6.2007, s. 9), ve znění nařízení Komise (EU) č. 445/2011 ze dne 10. května 2011 (Úř. věst. L 122, 11.5.2011, s. 22).
- Rozhodnutí Komise 2007/756/ES ze dne 9. listopadu 2007, kterým se přijímá společná specifikace celostátního registru vozidel stanoveného podle čl. 14 odst. 4 a 5 směrnic 96/48/ES a 2001/16/ES (Úř. věst. L 305, 23.11.2007, s. 30), ve znění rozhodnutí Komise 2011/107/EU ze dne 10. února 2011 (Úř. věst. L 43, 17.2.2011, s. 33).
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES ze dne 17. června 2008 o interoperabilitě železničního systému ve Společenství (přepracované znění) (Úř. věst. L 191, 18.7.2008, s. 1), naposledy pozměněná směrnicí Komise 2014/38/EU ze dne 10. března 2014 (Úř. věst. L 70, 11.3.2014, s. 20).
- Rozhodnutí Komise 2009/965/ES ze dne 30. listopadu 2009 o referenčním dokumentu uvedeném v čl. 27 odst. 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES o interoperabilitě železničního systému ve Společenství (Úř. věst. L 341, 22.12.2009, s. 1), ve znění prováděcího rozhodnutí Komise (EU) 2015/2299 ze dne 17. listopadu 2015 (Úř. věst. L 324, 10.12.2015, s. 15).
- Nařízení Komise (EU) č. 36/2010 ze dne 3. prosince 2009 o vzorech Společenství pro licenci strojvedoucího, doplňková osvědčení, ověřené opisy doplňkových osvědčení a formuláře žádosti o licenci strojvedoucího podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/59/ES (Úř. věst. L 13, 19.1.2010, s. 1).
- Rozhodnutí Komise 2010/713/EU ze dne 9. listopadu 2010 o modulech pro postupy posuzování shody, vhodnosti pro použití a ES ověřování, které mají být použity v technických specifikacích pro interoperabilitu přijatých na základě směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES (Úř. věst. L 319, 4.12.2010, s. 1).
- Nařízení Komise (EU) č. 1158/2010 ze dne 9. prosince 2010 o společné bezpečnostní metodě pro posuzování shody s požadavky pro získání osvědčení o bezpečnosti železnic (Úř. věst. L 326, 10.12.2010, s. 11).
- Nařízení Komise (EU) č. 1169/2010 ze dne 10. prosince 2010 o společné bezpečnostní metodě pro posuzování shody s požadavky pro získání schválení z hlediska bezpečnosti železnic (Úř. věst. L 327, 11.12.2010, s. 13).
- Nařízení Komise (EU) č. 201/2011 ze dne 1. března 2011 o vzoru prohlášení o shodě s povoleným typem železničního vozidla (Úř. věst. L 57, 2.3.2011, s. 8).
- Nařízení Komise (EU) č. 445/2011 ze dne 10. května 2011 o systému udělování osvědčení pro subjekty odpovědné za údržbu nákladních vozů a o změně nařízení (ES) č. 653/2007 (Úř. věst. L 122, 11.5.2011, s. 22).
- Nařízení Komise (EU) č. 454/2011 ze dne 5. května 2011 o technické specifikaci pro interoperabilitu týkající se subsystému „využití telematiky v osobní dopravě“ transevropského železničního systému (Úř. věst. L 123, 12.5.2011, s. 11), naposledy pozměněné prováděcím nařízením Komise (EU) 2019/775 ze dne 16. května 2019 (Úř. věst. L 139 I, 27.5.2019, s. 103).
- Prováděcí rozhodnutí Komise 2011/665/EU ze dne 4. října 2011 o evropském registru povolených typů železničních vozidel (Úř. věst. L 264, 8.10.2011, s. 32), ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/776 ze dne 16. května 2019 (Úř. věst. L 139 I, 27.5.2019, s. 108).
- Rozhodnutí Komise 2011/765/EU ze dne 22. listopadu 2011 o kritériích pro uznávání školicích středisek zapojených do školení strojvedoucích, o kritériích pro uznávání zkoušejících strojvedoucích a o kritériích pro organizaci zkoušek v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2007/59/ES (Úř. věst. L 314, 29.11.2011, s. 36).
- Nařízení Komise (EU) č. 1078/2012 ze dne 16. listopadu 2012 o společné bezpečnostní metodě sledování, kterou mají používat železniční podniky, provozovatelé infrastruktury po získání osvědčení o bezpečnosti nebo schválení z hlediska bezpečnosti a subjekty odpovědné za údržbu (Úř. věst. L 320, 17.11.2012, s. 8).

- Nařízení Komise (EU) č. 321/2013 ze dne 13. března 2013 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému „kolejová vozidla – nákladní vozy“ železničního systému v Evropské unii a o zrušení rozhodnutí Komise 2006/861/ES (Úř. věst. L 104, 12.4.2013, s. 1), naposledy pozměněné prováděcím nařízením Komise (EU) 2019/776 ze dne čtvrtek 16. května 2019 (Úř. věst. L 139 I, 27.5.2019, s. 108).
- Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 402/2013 ze dne 30. dubna 2013 o společné bezpečnostní metodě pro hodnocení a posuzování rizik a o zrušení nařízení (ES) č. 352/2009 (Úř. věst. L 121, 3.5.2013, s. 8), ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/1136 ze dne 13. července 2015 (Úř. věst. L 185, 14.7.2015, s. 6).
- Nařízení Komise (EU) č. 1299/2014 ze dne 18. listopadu 2014 o technických specifikacích pro interoperabilitu subsystému infrastruktura železničního systému v Evropské unii (Úř. věst. L 356, 12.12.2014, p. 1), ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/776 ze dne 16. května 2019 (Úř. věst. L 139 I, 27.5.2019, s. 108).
- Nařízení Komise (EU) č. 1300/2014 ze dne 18. listopadu 2014 o technických specifikacích pro interoperabilitu týkajících se přístupnosti železničního systému Unie pro osoby se zdravotním postižením a osoby s omezenou schopností pohybu a orientace (Úř. věst. L 356, 12.12.2014, s. 1), ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/772 ze dne 16. května 2019 (Úř. věst. L 139 I, 27.5.2019, s. 1).

Ve Švýcarsku se použije tento vnitrostátní předpis uvedený v článku 6 rozhodnutí společného výboru č. 2/2019:

- CH-TSI PRM-001 (verze 2.0 z listopadu 2020): autonomní přístup k vlakům (Accès autonome aux trains) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1300/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021).
- Nařízení Komise (EU) č. 1301/2014 ze dne 18. listopadu 2014 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému energie železničního systému v Unii (Úř. věst. L 356, 12.12.2014, p. 179), naposledy pozměněné prováděcím nařízením Komise (EU) 2019/776 ze dne čtvrtek 16. května 2019 (Úř. věst. L 139 I, 27.5.2019, s. 108).
- Nařízení Komise (EU) č. 1302/2014 ze dne 18. listopadu 2014 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému kolejová vozidla – lokomotivy a kolejová vozidla pro přepravu osob železničního systému v Evropské unii (Úř. věst. L 356, 12.12.2014, s. 228), naposledy pozměněné prováděcím nařízením Komise (EU) 2019/776 ze dne čtvrtek 16. května 2019 (Úř. věst. L 139 I, 27.5.2019, s. 108).

Ve Švýcarsku se použijí tyto vnitrostátní předpisy uvedené v článku 6 rozhodnutí společného výboru č. 2/2019:

- CH-TSI LOC&PAS-001 (verze 1.0 z června 2015): šířka hlavy pantografového sběrače (Largeur de l'archet du pantographe),
- CH-TSI LOC&PAS-002 (verze 1.0 z července 2016): úzké výhybky / zkušební jízda přes výhybky (Diagonale étroite / attestations de conduite sur aiguillages) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-003 (verze 1.0 z července 2016): malé poloměry $r < 250$ m (Petits rayons $r < 250$ m) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-004 (verze 1.0 z července 2016): síla vychýlení koleje (Force de ripage) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-005 (verze 1.0 z července 2016): nedostatek převýšení koleje (Insuffisance de dévers) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-006 (verze 1.0 z července 2016): schvalování železničních vozidel podle kategorie N (Homologation de véhicules pendulaires selon catégorie N) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-007 (verze 1.0 z června 2015): systém mazání okolků (Dispositif de graissage de boudin) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-009 (verze 1.0 z června 2015): emise výfukových plynů z vozidel se spalovacím motorem (Emissions de gaz d'échappement des véhicules à moteur thermique) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) 2016/1628; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-011 (verze 1.0 z července 2016): omezení trakčního výkonu (Limitation de la prestation de traction) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-012 (verze 1.0 z července 2016): admitance (Admittance),

- CH-TSI LOC&PAS 013 (verze 1.0 z července 2016): interakce mezi pantografovými sběrači a trolejovým vedením (Interaction pantographe / ligne de contact),
- CH-TSI LOC&PAS-014 (verze 1.0 z července 2016): kompatibilita se zařízením pro kontrolu volnosti koleje (Compatibilité avec les équipements de contrôle de l'état libre de la voie) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-017 (verze 1.0 z července 2016): průjezdný průřez (Profil d'espace libre) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-019 (verze 2.0 z června 2019): signál „non leading input“ pro vozidlo na začátku vlaku (Signal « non leading input » pour le véhicule de tête) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-020 (verze 2.0 z června 2019): signál « sleeping input » v případě vícečlenného řízení (Signal « sleeping input » en conduite multiple) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-022 (verze 2.1 z listopadu 2020): reset funkce záchranné brzdy (Réinitialisation du freinage d'urgence) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-025 (verze 2.0 z června 2019): potlačení provozuschopnosti k odpojení palubní jednotky ETCS (Sécurisation du dispositif de déconnexion de l'équipement ETCS embarqué) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-026 (verze 2.0 z června 2019): zákaz systému SIGNUM/ZUB na vozidlech vybavených systémem ERTMS/ETCS – základní specifikace 3 (Interdiction de SIGNUM/ZUB sur les véhicules équipés de l'ERTMS/ETCS Baseline 3),
- CH-TSI LOC&PAS-027 (verze 2.0 z června 2019): ruční rádiové dálkové ovládání během režimu posunování (mód „shunting“) (Radiocommande manuelle lors des manœuvres (mode d'exploitation «shunting»)) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-028 (verze 1.0 z července 2016): obrys vozidla v prostoru dveří (Profil d'espace libre, portes) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-030 (verze 1.0 z července 2016): použití neadhezních brzdových systémů (Utilisation de systèmes de freinage n'agissant pas sur l'adhérence) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-031 (verze 2.1 z listopadu 2020): bezpečné přerušování trakčního napájení (Coupure de la traction en toute sécurité) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-035 (verze 2.1 z listopadu 2020): dostatečná účinnost brzd při nouzovém brždění (Puissance suffisante du freinage d'urgence) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-036 (verze 2.0 z června 2019): vozidla vybavená řídicím pultem pro oba směry jízdy (Véhicules dotés d'un pupitre de commande pour les deux sens de marche) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI LOC&PAS-037: (verze 1.0 z června 2019): provozní brzda ETCS (Frein de service (service brake) ETCS) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021).
- Nařízení Komise (EU) č. 1303/2014 ze dne 18. listopadu 2014 o technické specifikaci pro interoperabilitu týkající se „bezpečnosti v železničních tunelech“ železničního systému Evropské unie (Úř. věst. L 356, 12.12.2014, p. 394), naposledy pozměněné prováděcím nařízením Komise (EU) 2019/776 ze dne 16. května 2019 (Úř. věst. L 139 I, 27.5.2019, s. 108).
- Nařízení Komise (EU) č. 1304/2014 ze dne 26. listopadu 2014 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému „kolejová vozidla – hluk“, kterým se mění rozhodnutí 2008/232/ES a zrušuje rozhodnutí 2011/229/EU (Úř. věst. L 356, 12.12.2014, s. 421).
- Nařízení Komise (EU) č. 1305/2014 ze dne 11. prosince 2014 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému „Využití telematiky v nákladní dopravě“ železničního systému Evropské unie a o zrušení nařízení (ES) č. 62/2006 (Úř. věst. L 356, 12.12.2014, s. 438), naposledy pozměněné prováděcím nařízením Komise (EU) 2019/778 ze dne 16. května 2019 (Úř. věst. L 139 I, 27.5.2019, s. 356).
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/171 ze dne 4. února 2015 o některých aspektech postupu vydávání licencí železničním podnikům (Úř. věst. L 29, 5.2.2015, s. 3).

- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/909 ze dne 12. června 2015 o způsobech výpočtu nákladů přímo vynaložených na provoz železniční dopravy (Úř. věst. L 148, 13.6.2015, s. 17).
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 ze dne 11. května 2016 o interoperabilitě železničního systému v Evropské unii (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 44); ve Švýcarsku se použijí pouze tato ustanovení: čl. 7 (odst. 1 až 3), články 8 až 10 a 12, 15, 17, 21 (kromě odstavce 7), 22 až 25, 27 až 42, 44, 45 a 49, jakož i přílohy II, III a IV.
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/798 ze dne 11. května 2016 o bezpečnosti železnic (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 102); ve Švýcarsku se použijí pouze tato ustanovení: články 9, 10 (kromě odstavce 7), 13, 14 a 17, jakož i příloha III.
- Nařízení Komise (EU) 2016/919 ze dne 27. května 2016 o technické specifikaci pro interoperabilitu týkající se subsystémů „Řízení a zabezpečení“ železničního systému v Evropské unii (Úř. věst. L 158, 15.6.2016, s. 1), ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/776 ze dne 16. května 2019 (Úř. věst. L 139 I, 27.5.2019, s. 108).

Ve Švýcarsku se použijí tyto vnitrostátní předpisy uvedené v článku 6 rozhodnutí společného výboru č. 2/2019:

- CH-TSI CCS-003 (verze 2.0 z června 2019): aktivace/deaktivace přenosu paketu 44 do systémů ZUB/Signum (Activation / désactivation de la transmission du paquet 44 aux systèmes ZUB / SIGNUM),
- CH-TSI CCS-005 (verze 2.0 z června 2019): osvědčení o kvalitě služeb pro přenos dat GSM-R (Certificat « Quality of Service » pour la transmission de données GSM-R) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI CCS-006 (verze 2.1 z listopadu 2020): ztráta signálu „non leading permitted“ v módu „Non Leading“ (Perte du signal « non leading permitted » en mode d'exploitation «Non Leading ») (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI CCS-007 (verze 3.0 z listopadu 2020): požadavek týkající se brzdných křivek pro ERTMS/ETCS – základní specifikace 2 (Règle sur les courbes de freinage pour ERTMS/ETCS Baseline 2),
- CH-TSI CCS-008 (verze 3.0 z listopadu 2020): minimální provádění změnových požadavků (Implémentation minimale des « Change Requests ») (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI CCS-011 (verze 2.0 z června 2019): funkce Euroloop (Fonction Euroloop),
- CH-TSI CCS-015 (verze 2.0 z června 2019): souběžná kontrola dvou datových kanálů GSM-R (Gestion simultanée de deux canaux de données GSM-R),
- CH-TSI CCS-016 (verze 3.0 z listopadu 2020): použití parametrů a funkcí specifických pro jednotlivé země (Utilisation de paramètres et de fonctions spécifiques au pays) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI CCS-018 (verze 2.0 z června 2019): úroveň STM/NTC zakázané pro ZUB/SIGNUM (Interdiction des Levels STM/NTC pour ZUB/SIGNUM),
- CH-TSI CCS-019 (verze 3.0 z listopadu 2020): automatické převzetí a zobrazení údajů o vlaku (Reprise et affichage automatiques des données du train) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI CCS-022 (verze 2.0 z června 2019): zpátečka v módu nevybavená trať (Marche arrière en mode d'exploitation «Unfitted»),
- CH-TSI CCS-023 (verze 2.0 z června 2019): zobrazování textových zpráv (Affichage des messages texte),
- CH-TSI CCS-024 (verze 2.0 z června 2019): údaje o vlaku: NC_TRAIN, M_AXLELOAD, V_MAXTRAIN,
- CH-TSI CCS-026 (verze 2.1 z listopadu 2020): palubní monitorování vybavení železniční tratě prováděné online (Monitoring en ligne de l'équipement de voie à partir du véhicule) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI CCS-032 (verze 2.1 z listopadu 2020): jedinečné číslo vlaku pro palubní zařízení ETCS a kabinové radiokomunikační zařízení GSM-R (Saisie du numéro de train unique pour l'équipement ETCS embarqué et la radio cabine GSM-R) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI CCS-033 (verze 1.1 z listopadu 2020): funkce hlasového GSM-R (Fonctionnalités GSM-R Voice) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uvedený předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI CCS-034 (verze 1.0 z června 2019): mód „Non Leading“ (Mode d'exploitation «Non Leading »),

- CH-TSI CCS-035 (verze 1.0 z června 2019): texty k zobrazení na DMI (Textes à afficher sur le DMI) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI CCS-036 (verze 2.0 z listopadu 2020): funkce hlasového GSM-R (Immunité du GSM-R aux perturbations) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI CCS-037 (verze 1.1 z listopadu 2020): SIL2 DMI (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-TSI CCS-038 (verze 1.1 z listopadu 2020): oznámení výrazného rozšíření intervalu spolehlivosti v odometrii (Message signalant un élargissement important de l'intervalle de confiance en odométrie) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-CSM-RA-001 (verze 1.0 z června 2019): koncept dokladu o bezpečnosti pro získání schválení ETCS ve Švýcarsku (Concept de dossier de sécurité pour l'obtention de l'homologation ETCS en Suisse) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 2016/919; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-CSM-RA-002 (verze 1.0 z června 2019): požadavky v případě rychlosti vyšší než 200 km/h (Exigences pour les vitesses supérieures à 200 km/h) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 2016/919; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021),
- CH-CSM-RA-003 (verze 1.0 z června 2019): kvalita údajů o vlaku (Qualité des données du train) (předpis potenciálně neslučitelný s nařízením (EU) č. 1302/2014; uведенý předpis musí být přezkoumán před 30. červnem 2021).
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/545 ze dne 4. dubna 2018, kterým se stanoví praktická pravidla pro postup povolování železničních vozidel a typu železničních vozidel v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 (Úř. věst. L 90, 6.4.2018, s. 66).
- Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2018/761 ze dne 16. února 2018, kterým se stanoví společné bezpečnostní metody pro dohled vykonávaný vnitrostátními bezpečnostními orgány po vydání jednotného osvědčení o bezpečnosti nebo schválení z hlediska bezpečnosti podle směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/798 a kterým se zrušuje nařízení (EU) č. 1077/2012 (Úř. věst. L 129, 25.5.2018, s. 16).
- Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2018/762 ze dne 8. března 2018, kterým se stanoví společné bezpečnostní metody týkající se požadavků na systém zajišťování bezpečnosti podle směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/798 a kterým se zrušuje nařízení Komise (EU) č. 1158/2010 a (EU) č. 1169/2010 (Úř. věst. L 129, 25.5.2018, s. 26).
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/763 ze dne 9. dubna 2018, kterým se stanoví praktická pravidla pro vydávání jednotných osvědčení o bezpečnosti železničním podnikům podle směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/798 a kterým se zrušuje nařízení Komise (ES) č. 653/2007 (Úř. věst. L 129, 25.5.2018, s. 49).
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/250 ze dne 12. února 2019 o vzorech ES prohlášení a certifikátů pro železniční prvky interoperability a subsystémy, o vzoru prohlášení o shodě s povoleným typem železničního vozidla a o postupech ES ověřování subsystémů v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 a o zrušení nařízení Komise (EU) č. 201/2011 (Úř. věst. L 42, 13.2.2019, s. 9).
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/773 ze dne 16. května 2019 o technické specifikaci pro interoperabilitu týkající se subsystému „provoz a řízení dopravy“ železničního systému v Evropské unii a o zrušení rozhodnutí 2012/757/EU (Úř. věst. L 139 I, 27.5.2019, s. 5).

Ve Švýcarsku se použijí tyto vnitrostátní předpisy uvedené v článku 6 rozhodnutí společného výboru č. 2/2019:

- CH-TSI OPE-006 (verze 1.0 z července 2020): provozní postupy na železnici: komunikační koncepce (Processus d'exploitation ferroviaire: concepts de communication),
- CH-TSI OPE-007 (verze 1.0 z července 2020): provozní postupy na železnici, bez podkladu ve TSI OPE (Processus d'exploitation ferroviaire, sans base dans la STI OPE),
- CH-TSI OPE-008 (verze 1.0 z července 2020): Předpisy, jež se týkají výhradně provozovatelů infrastruktury nebo ETF.
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/777 ze dne 16. května 2019 o společných specifikacích registru železniční infrastruktury a o zrušení prováděcího rozhodnutí 2014/880/EU (Úř. věst. L 139 I, 27.5.2019, s. 312).

-
- Doporučení Komise (EU) 2019/780 ze dne 16. května 2019 o praktických opatřeních pro vydávání schválení z hlediska bezpečnosti provozovatelům infrastruktury (Úř. věst. L 139 I, 27.5.2019, s. 390).

ODDÍL 5 – JINÉ OBLASTI

- Směrnice Rady 92/82/EHS ze dne 19. října 1992 o sblížení sazeb spotřebních daní z minerálních olejů (Úř. věst. L 316, 31.10.1992, s. 19).
 - Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/54/ES ze dne 29. dubna 2004 o minimálních bezpečnostních požadavcích na tunely transevropské silniční sítě (Úř. věst. L 167, 30.4.2004, s. 39).
 - Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/96/ES ze dne 19. listopadu 2008 o řízení bezpečnosti silniční infrastruktury (Úř. věst. L 319, 29.11.2008, s. 59).“
-

ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO POZEMNÍ DOPRAVU SPOLEČENSTVÍ–ŠVÝCARSKO č. 3/2020**ze dne 16. prosince 2020****o systému poplatků za vozidla, který se bude ve Švýcarsku používat od 1. července 2021 [2021/36]**

VÝBOR PRO POZEMNÍ DOPRAVU SPOLEČENSTVÍ–ŠVÝCARSKO,

s ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici ⁽¹⁾ (dále jen „dohoda“), a zejména na čl. 40 odst. 6 a čl. 52 odst. 4 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 40 dohody vybírá Švýcarsko od 1. ledna 2001 u vozidel nediskriminační poplatek za náklady, které jsou s nimi spojeny („poplatek za dopravu těžkými nákladními vozidly vypočítaný podle poskytnutých služeb“). Tento poplatek se liší podle tří kategorií emisních norem (EURO).
- (2) Za tímto účelem je v čl. 40 odst. 2 a 4 dohody stanoven vážený průměr poplatků, maximální poplatek za kategorii vozidel, která způsobují největší znečištění, a maximální rozdíl v poplatcích za jednotlivé kategorie.
- (3) Podle čl. 40 odst. 6 dohody Výbor pro pozemní dopravu Společenství–Švýcarsko určí vážený průměr na základě přezkumů prováděných každé dva roky, aby byly zohledněny vývojové trendy struktury vozového parku provozovaného ve Švýcarsku a změny norem EURO. Vzhledem k modernizaci vozového parku provozovaného ve Švýcarsku, která má za následek, že stále více vozidel splňuje nejnovější normy EURO, je vhodné přizpůsobit rozdělení kategorií norem EURO tak, aby nejméně znečišťující emisní třída EURO VI zůstala v kategorii nejlevnějších poplatků, zatímco emisní třídy EURO IV a V byly zahrnuty do kategorie nejdražších poplatků.
- (4) Z těchto důvodů je rovněž důležité zrušit slevu ve výši 10 % z úrovně příslušné kategorie poplatků, stanovenou v rozhodnutí Výboru pro pozemní dopravu Společenství–Švýcarsko č. 1/2011 ⁽²⁾ a udělovanou vozidlům emisní třídy EURO II a EURO III, která jsou následně vybavena homologovaným systémem filtru pevných částic,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Poplatek za dopravu těžkými nákladními vozidly vypočítaný podle poskytnutých služeb za vozidlo s celkovou hmotností do 40 tun a jedoucího na vzdálenost 300 km činí:

- 372,00 švýcarských franků v kategorii poplatků 1,
- 322,80 švýcarských franků v kategorii poplatků 2,
- 273,60 švýcarských franků v kategorii poplatků 3.

Článek 2

Kategorie poplatků 1 se vztahuje na všechna vozidla uvedená do provozu před vstupem v platnost normy EURO VI.

Kategorie poplatků 3 se vztahuje na vozidla emisní třídy EURO VI.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 114, 30.4.2002, s. 91.

⁽²⁾ Rozhodnutí č. 1/2011 Výboru pro pozemní dopravu Společenství/Švýcarsko ze dne 10. června 2011 o poskytnutí slevy na poplatek za dopravu těžkých nákladních vozidel a za poskytování služeb vozidlům emisních tříd EURO II a III vybavených homologovaným systémem filtru pevných částic (Úř. věst. L 193, 23.7.2011, s. 52).

Článek 3

Rozhodnutí č. 1/2011 se zrušuje.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. července 2021.

V Bernu dne 16. prosince 2020.

Za Švýcarskou konfederaci
předseda
Peter FÜGLISTALER

Za Evropskou unii
vedoucí delegace Evropské unie
Elisabeth WERNER

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS